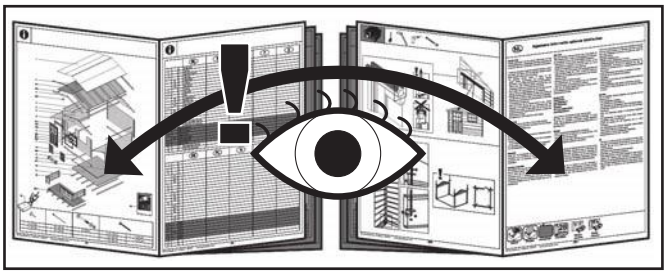
gartenpro

2

EN	ASSEMBLY, USER AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
D	MONTAGE-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG
FR	NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE
HU	SZERELÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
NO	MONTERINGS-, BRUKER- OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER
FI	ASENNUS-, KÄYTTÄJÄ- JA HUOLTO-OHJEET
ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE, DE USO Y DE MANTENIMIENTO

Hout voor Outdoor Life Products blokhutten en tuinhuizen is vooral afkomstig uit gecertifi ceerde en goed beheerde bossen.
Wood used for our Outdoor Life Products cabins and garden houses is mostly sourced from certifi ed and well-managed forests.
Das Holz für Outdoor Life Products Blockbohlenhäuser und Gartenhäuser wird größtenteils aus zertifi zierten Wäldern bezogen.
Les bois pour chalets et maisons de jardin de Outdoor Life Products proviennent en grande partie de fôrets certifi ées et gerées durablement.

Gartenpro Kft., www.gartenpro.hu - www.outdoorlifegroup.nl
Soproni uti Ipartelep, 9444 Fertőszentmiklós, Ungarn



EN-

Table of contents

1. Preface
   1.1. General
   1.2. Warranty conditions
2. Product description
   2.1. General functions, area of application
   2.2. Safety information and warnings
3. Preparation/information for assembly and use
   3.1. Transport and storage
   3.2. Packaging
   3.3. Wood protection
   3.4. Considered before installation
   3.5. Considered during installation
   3.6. Tools
4. Use and maintenance, wood protection

1. **Preface**

1.1. **General**

Dear customer,

thank you for choosing our product. Please read these instructions thoroughly before beginning the assembly in order to avoid installation errors or damages.

IMPORTANT:
Please use the packing list to check immediately that you have received the product undamaged and complete. Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present and is to be retained with your proof of purchase. Any complaints can easily be rectified with the help of this list.
Pass on the assembly instructions, packing lists etc. to any subsequent owner of the cabin.
We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations. After building, take out insurance on cabin or extend your existing insurance for that.

1.2. Warranty conditions

We provide you with a two-year functional warranty beginning on the date of delivery.

Within the warranty period, defective parts of the goods or the goods themselves shall be replaced free of charge according at our discretion, i.e. we will supply you with the materials without additional costs. However, costs arising as a result of the exchange, in particular delivery, installation or rebuilding costs and other follow-up costs, are not included in the warranty claim.

Your complaint will be carefully investigated and any missing or damaged parts will be shipped as soon as possible, but within 10 business days. Warranty claims may only be submitted in conjunction with the original packing list and the original proof of purchase. Claims must be made in writing, by fax or by e-mail to us within the specified period. To ensure that your claim is handled in good time, be sure to provide a detailed, written description of the damage, accompanied by photos.

Fundamentally excluded from the warranty when

- the product does not have the correct foundation, unprofessional or not horizontal
- assembly was not carried out according to the installation instructions,
- incorrect, inadequate or insufficient roofing material was used, or roof structure was not properly secured,
- wind speeds in excess of force 7, natural catastrophes or some other powerful influence occur,
- the specified load limits (e.g. snow load etc.) have been exceeded,
- any changes (additions or rebuilding) have been made to the product as compared with the assembly instructions,
- the wood has received insufficient or no care (maintenance: wood protection agent, minimum 1x with fungicide and 2x with wood-dye or spot glaze)
- screwed or nailed to one another the wall boards of the log-cabin structure or the window frames and door frames are screwed to the wall board, has cut off any parts deemed inappropriate

Colour changes typical of wood, cracking, warping, shrinkage, swelling or similar normal changes deemed to be natural characteristics of wood, and their consequences, are expressly excluded from the warranty. Over and above the planing residues and bark if these are on the unseen side of the roof or floorboard. Non wooden materials are subject to the statutory warranty requirements and other legal requirements.

Damaged or defective parts must be objected before installation, otherwise the warranty will be void.

If the customer withdraws from the purchase (within 14 days), he / she must arrange for the return of the purchased product to Gartenpro Kft. (Address: H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni úti Ipartelep, Hungary). 2. **Product description**

2.1. **General functions and area of application**

The cabins are intended exclusively for the storage of garden equipment or as a place to relax for a short while and enjoy your garden. You are not permitted to use the cabin as a residence or heated accommodation.

Selection of the substructure: for a longer life, place the cabin on a solid, horizontal base.

If your cabin is located near slopes and basements, you should consult a local builder. Otherwise, there may be a risk of collapse.
Built-up ground must be compressed to ensure that the cabin does not sink, otherwise damage may occur. For smaller wooden cabins with storage areas of less than 10-12 m2 or a wall thickness of 13.5, 15 and 18 mm, a raft plate reinforced with 10-12 cm thick iron mats is

sufficient. For larger wooden cabins (over 15m2) or 28mm, 34mm, 44mm wall thickness we recommend the combination of strip and concrete raft base reinforced with iron mats.
The size of the plate base should be 10-10cm larger than the outer wall of the wooden house (eg 3.2mx3.2m for a wooden house of 3mx3m).

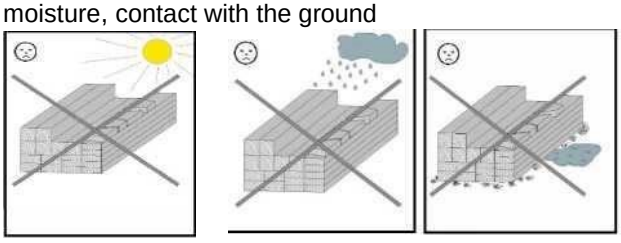
2.2. **Safety information and warnings**

The cabin must always be accessible from the outside on all sides to allow for inspection, ventilation and protection against weathering. The space required should be approximately 1.0 - 1.5 m larger than your cabin on all sides. When you are working on a roof, avoid the risk of falling by complying with the current accident prevention regulations (e.g. scaffolding requirements, safety rails).
Agree the required measures and operating conditions with a local building specialist or competent work safety authority. In order to prevent accidents during assembly, children under the age of 14 should be kept at least 3 m from the assembly site. The current occupational safetyhealth and accident prevention regulations are to be observed. Information can be obtained from a local building specialist.
The roof is only to be accessed on load-distributing boards Unless stated to the contrary in the product information or static calculations, the roof is to be cleared of snow loads larger or equivalent to 0.75 kN / m2 or approximately 30 cm in depth.

3. **Preparation/information for assembly and use**

3.1. **Transport and storage:**

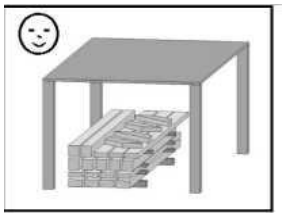
The product will be delivered on one-way pallets or on impregnated beams. After unpacking and checking, handle the parts as follows.
Protect the wood against long-term, direct sunlight, moisture, contact with the ground



Incorrect storage may result in:

- Cracks
  Distortion and wraping
- Rotting (infestation by pests etc.)

Dry cracks may form as a result of extreme weather conditions, especially after long hot periods. These dry cracks are in no way a defect in quality but are a part of the natural appearance of the wood. Depending on the weather these cracks may close up again to a minimum. Moreover, these dry cracks, which form longitudinally in the wood, have no effect on the strength and resilience of the material.



Store the wood such that it is protected against weathering and has sufficient ventilation.

3.2. **Packaging**

Please do not throw simpley away the packaging material. Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers. With a few products, the transport pallet comprises two impregnated beams which are required for assembly of the cabin and two spacers timbers which are only packaging material and may be disposed of.

3.3. **Wood protection**

Wood is a natural product, requires adequate protection at specific intervals. Without proper wood protection, we could not provide guarantee
Prefabricated panels and elements should be surface treated before construction. In the case of log type models, the floor- and lower boards must be treated with ground coat. The remaining parts of the wooden house should be treated with ground cat and outdoor spot glaze/wood-dye after installation. It is advisable to repeat the external surface treatment every two years as this increases the life of the wooden house.

3.4. **Considered before installation**

Before assembling, find out if you need planning permission to build the log cabin.
When marking out your cabin at the planned site, pay particular attention to the location of the existing electricity and water connections/cables.
A prerequisite for assembly is an expertly laid, level and square foundation (see point 2.1). In order to avoid rising damp, we recommend that a barrier layer be laid between the foundation and the floor beams using some film, roofing paper or similar. Roofing paper for a barrier layer is not included in the scope of this delivery. In order to avoid wind damage, anchor the floor beams of the cabin to the foundation and fix the vertical studs from the extension to the foundation. Concrete anchors or steel angles and heavy-duty dowels available from specialist dealers are suitable for this. The anchors are not included in the scope of this delivery.

3.5. **Considered during installation**

At least two people are required to assemble the log cabin. The intermediate spaces between the floor beams guarantee the necessary subfloor ventilation for the cabin. The package of models without floor does not include impregnated beams (these can be ordered separately) In this case, we start building with the lower wall board, which must be surface-treated at the least 3 layers. Please pay particular attention to the insulation between the concrete base and the wall as the unevenness of the concrete surface will introduce moisture into the cabin. This problem does not exist in case of houses with floor, because the impregnated beams lift the cabin up from the concrete, so the moisture that penetrates under the wooden house is ventilated. All screw connections are to be pre-drilled in order to avoid damaging the wood parts.
The symbols in the manual will indicate this to you. Our log houses are so constructed that no further screwing or nailing is required in the wall.
If you are installing shelves indoors or installing a rain gutter on the housing, fixing it to the wall, will also fix the position of the boards. In this case, the wood cannot

follow the dimensional changes from drying, which can create undesirable gaps. Fit the wall boards together, with the tongue pointing upwards. If necessary, use a rubber mallet. The assembly timber will prevent any damage to the tongue, assemply timber is included in the scope of delivery. Our wall boards are symmetrical, so they can be rotated/reflected so the position of the door or window can be reversed. The door opening direction cannot be changed.
The perpendicularity of the walls is important when installing doors or windows. In order to check the right angles, measure the diagonals and make any necessary corrections until you have the same values. The gap between the upper edge of the door frame and the wall board is intentional. In contrast to the door frame, the wall boards undergo a settling process over time which makes this gap necessary as an expansion zone. The cover battens attached to the door frame (under no circumstances to the wall boards) ensure a clean transition from door frame to the wall boards. Do not remove the protective film from both sides of the plastic glazing in the door and window until the entire cabin has been sufficiently treated with a wood protection agent. For roofing, knock the panels together with a rubber mallet and secure all boards with 2-2 nails on the beams and on the top board. The supplied roofing felt primarily serves as temporary protection against weathering. After one year at the latest, appropriate action must be taken to ensure permanent protection. The method used (bitumen roof paint, bitumen shingles, self-adhesive roofing membranes etc.) is dependent on the roof incline and shape of the product. Please consult a specialist local building specialist.
If you have decided to cover your house with bitumen shingles, we recommend that they are laid directly on the roofing felts.
The functional efficiency of the wind anchorage is to be inspected twice a year.
The possibility of differing wood moisture and tolerances in individual components may lead to variations in dimensions, particularly in the area of the pediment/side wall height, which must be adjusted by appropriate means (e.g. electric planer) during assembly. The symbols in the manual will indicate this to you.
The window and door panes are to be sealed all round directly after assembly and following successful treatment with transparent silicone for window construction to guarantee complete resistance to driving rain. The silicone is not included in the scope of delivery. If this is not done, extreme levels of precipitation may cause moisture inside the cabin, resulting in colour changes and damage to the wood. The manufacturer accepts no liability for such damage which shall neither be eligible for compensation within the scope of the warranty nor covered by the manufacturer's guarantee. In this respect, express reference is once again made to our warranty conditions at this point.

3.6. **Tools**

You should have the following tools to hand before beginning assembly:

4. Use and maintenance, wood protection

The surface treatment must be repeated at regular intervals, otherwise the wood may be damaged. The exterior of the housing, especially in the area affected by splashing water (up to about 30 cm above ground level), should be regularly cleaned of dust and dirt to ensure proper drying.

We hope you have a successful installation and wish you many happy hours enjoying this product. Further information on quality of wooden material:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

DE-

Inhaltverzeichnis

1. Vorwort

1.1. Allgemeines

1.2. Garantiebestimmungen

2. Produktbeschreibung

2.1. Allgemeine Funktionen und Anwendungsbereich

2.2. Sicherheits- und Warnhinweise

3. Vorbereitung/Hinweise für die Montage und Nutzung

3.1. Transport und Lagerung

3.2. Verpackung

3.3. Holzschutz

3.4. Muss man vor dem Aufbau beachten 3.5. Muss man während des Aufbaus beachten! 3.6. Werkzeuge

4. Gebrauch und Wartung, Holzschutz

1. Vorwort

1.1. Allgemeines

Sehr geehrte

Kunden und Kundinnen,

danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG:

Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.

Bitte bewahren Sie für Ihren Nachweis den Kaufbeleg und die Packliste mindestens für die Dauer der Garantiezeit auf. Die Packliste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden.
Geben Sie die Montageanleitung, Packlisten usw. an jeden nachfolgenden Besitzer des Hauses weiter. Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen Schließen Sie nach dem Bau eine Versicherung ab oder erweitern Sie Ihre bestehende Versicherung.

1.2. Garantiebestimmungen

Auf Holzprodukte gewähren wir 2 Jahre Garantie auf Funktion ab Lieferdatum.

Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware kostenlos ersetzt. Dies bedeutet, dass Sie die erforderlichen Teile ohne zusätzliche Kosten von uns erhalten. Nicht im Garantieumfang enthalten sind Folge- oder Zusatzkosten, insbesondere keine Liefer- und Auf- oder Umbaukosten, die beim Umtausch anfallen.
Ihre Beschwerde wird sorgfältig untersucht und alle fehlenden oder beschädigten Teile werden so schnell wie möglich, jedoch innerhalb von 10 Werktagen, versendet. Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen innerhalb der Garantiezeit schriftlich, per Telefax oder per E-Mail geltend gemacht werden.

Voraussetzung für eine reibungslose Verwaltung ist die Angabe der Positionsnummer und Anzahl der fehlenden oder beschädigten Teile anhand der Stückliste. Weiterhin sollten Fotos angefertigt werden, aus denen die beschädigten Teile ersichtlich sind. Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- das Fundament oder die Bodenplatte falsch errichtet wurde oder das Fundament sich nicht in der Waage befindet,
- die Montage wurde nicht gemäß der Montageanleitung durchgeführt,
- es wurde unsachgemäßes oder unzureichendes Dachmaterial verwendet, oder die Dachkonstruktion wurde nicht oder nicht ordnungsgemäß befestigt.
- Windgeschwindigkeiten über Starke 7, Naturkatastrophen oder gewaltsame Einwirkungen den Schaden am Produkt verursacht haben.
- die jeweils angegebenen Belastungsgrenzen (z.B. Schneelast) überschritten wurden,
- Veränderungen (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen wurden,
- unterlassene oder nicht ausreichende Pflege (Wartung, Holzschutz, Holzanstrich usw.) des Holzes vorgenommen wurde (Holz sollte mindestens einmal mit Fungizid behandeln und zwei Mal – mit Deckfarbe oder Lasur gestrichen werden)
- die Wandbohlen miteinander verschraubt und/oder vernagelt werden, sowie Fenster- und Türrahmen werden mit der Wandbohlen verschraubt
- eine Komponente wurde abgeschnitten

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen, herabfallende Äste, Harzbeutel, Zweige oder ähnliche normale Veränderungen der Holzart (unbehandelte Fichte) und deren Folgen; bei Hobelfehlern, wenn es sich auf der unsichtbaren Seite des Dachs oder des Bodens befindet. Teile aus anderen Materialien als Holz unterliegen den gesetzlichen Gewährleistungs- und sonstigen gesetzlichen Bestimmungen. Beschädigte oder defekte Teile müssen vor dem Einbau beanstandet werden, ansonsten die Garantie erlischt.

Bei einem Rücktritt vom Kauf -innerhalb von14 Tagen- müssen Sie die Artikel in seinem Originalzustand an GARTENPRO KFT zurücksenden. Versandadresse:
H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni úti Ipartelep

2. Produktbeschreibung

2.1. Allgemeine Funktionen und Anwendungsbereich

Die Gartenhäuser sind ausschließlich als Unterstellmöglichkeit für Gartengeräte o.ä., sowie für den kurzzeitigen Aufenthalt im Sinne eines Gartenhauses vorgesehen. Die Nutzung als Wohnhaus oder beheizte Unterkunft ist unzulässig.

Auswahl des Untergrundes:

Für eine lange Lebensdauer sollte das Gartenhaus auf einem soliden, waagerechten Fundament stehen. Befindet sich Ihr Haus der Nähe von Hanglagen und Unterkellerungen, konsultieren Sie bitte einen örtlichen Baufachmann. Es besteht sonst u.U. Einsturzgefahr! Aufgeschüttete Böden müssen verdichtet werden, damit das Haus nicht einsinkt, sonst können Schäden die Folge sein.
Bei Holzhäusern mit einer Fläche von nicht mehr als 1012 m2 oder mit Wandstärken von 13,5 mm, 15 mm, 18 mm ist ein, mit einer Stahlmatte verstärktes, 10-12 cm Plattenfundament ausreichend. Bei Holzhäusern mit einer Fläche von mehr als 15 m2 oder mit Wandstärken von 28 mm, 34 mm, 44 mm empfehlen wir die Kombination von Streifenfundament und Betonplatten. Hier sollten Sie eine Baustahlmatte zur Verstärkung verwenden und auf die entsprechende Frosttiefe achten. Die Maße eines Fundaments sollten 10 cm größer sein als die Außenwand des Holzhauses (z. B. 3,2 mx 3,2 m für ein Holzhaus von 3 m x 3 m).

2.2. Sicherheits- und Warnhinweise

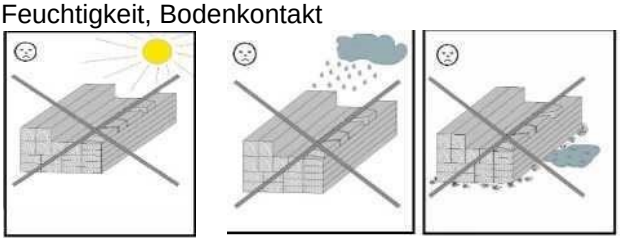
Das Haus muss ständig umlaufend von außen umgangen und kontrolliert, belüftet und bewittert werden können. Den erforderlichen Platzbedarf sollten Sie ca. 1,0- 1,5m allseitig größer wählen als Ihr Haus. Wenn Sie am Dach arbeiten, vermeiden Sie Absturzgefahr durch Einhaltung der zurzeit gültigen Unfallverhütungsvorschriften (z.B. Gerüstanordnung, Absturzsicherung). Die erforderlichen Maßnahmen und Einsatzbedingungen stimmen Sie mit einem örtlichen Baufachmann oder zuständigen Arbeitsschutzbehörde ab. Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, dass sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe aufhalten. Kinder unter 14 Jahren dürfen sich bei der Montage nicht in einem Umkreis von 3 m um die Baustelle aufhalten. Es sind die gültigen Arbeitsschutz- und - Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Informieren Sie sich bitte bei einem Baufachmann. Das Dach ist nur auf lastverteilenden Bohlen zu betreten. Wenn in Produktinformationen oder statischen Berechnungen nicht anders ausgewiesen, ist das Dach bei Schneelasten größer / gleich 0,75kN/m2 oder ca. 30 cm Schneehöhe von Lasten zu befreien/von Schnee zu räumen.

3. Vorbereitung/Hinweise für die Montage und Nutzung

3.1. Transport und Lagerung

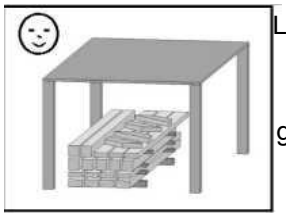
Sie erhalten das Produkt auf einer Einwegpalette oder auf imprägnierten Latten gestapelt.
Nach dem Auspacken und der Kontrolle behandeln Sie die Teile wie folgt:

Schützen Sie das Holz vor
stundenlanger, direkter Sonneneinwirkung
Feuchtigkeit, Bodenkontakt



Folgen falscher Lagerung sind:

- Risse
- Verdrehen und Wölben
- Fäulnis (Befall durch Schädlinge usw.)



Lagern Sie das Holz geschützt vor Witterungseinflüssen und gewährleisten Sie eine ausreichende Umlüftung!

Durch extreme Witterungseinflüsse, insbesondere nach langen Wärmeperioden, können sich Trockenrisse bilden. Diese Trockenrisse sind keinesfalls ein Qualitatsmangel, sondern eine natürliche Erscheinung und je nach Wetterlage können sich diese Risse bis auf ein Minimum wieder verschließen. Darüber hinaus haben diese Trockenrisse, welche in Längsrichtung des Holzes auftreten, keinen Einfluss auf die Festigkeit und Belastbarkeit des Materials.

3.2. Verpackung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden. Bei einigen Produkten besteht die Transportpalette aus zwei imprägnierten Holzlatten die zur Montage des Hauses benötigt werden und zwei Distanzhölzern, welche nur als Verpackungsmaterial dienen und entsorgt werden können.

3.3. Holzschutz

Das Produkt besteht aus dem natürlichen Rohstoff, aus Holz. Dies macht regelmäßig ausreichende Holzschutzmaßnahmen zwingend erforderlich.
Ohne vorschriftsmäßigen Holzschutz kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bei Produkten mit Elementbauweise sollten die vorgefertigten Elemente vor dem Bau oberflächenbehandelt werden. Bei Gartenhäusern in Blockbohlenbauweise sollten die Bodenelemente und die untere Wandbohlen mit einer Holzschutzgrundierung vorbehandelt werden. Die Holz/Blockbohlen müssen nach dem Aufbau mit Holzschutzgrundierung und Lasur oder Deckfarbe behandelt werden. Wir empfehlen, das Innere des Hauses nach dem Aufbau mit Holzschutzmittel zu behandeln und die äußere Oberflächenbehandlung alle zwei Jahre zu wiederholen, da dies die Lebensdauer des Holzhauses verlängert.

3.4. Vor dem Aufbau

Erkundigen Sie sich vor der Montage, ob für den Bau des Gartenhauses die Genehmigung einer Baubehörde erforderlich ist.
Achten Sie bei der Auswahl des geplanten Montagestandortes insbesondere auf die Lage der vorh. Elektro- und Wasseranschlüsse/-leitungen. Es ist wichtig, ein sicheres Fundament zu schaffen, das in Absatz 2.1 zusammengefasst ist. Um aufsteigende Feuchtigkeit zu vermeiden, empfehlen wir die Unterkonstruktion der Bodendielen zusätzlich mit einer Spezialfolie zu unterlegen (benötigtes Material ist nicht im Lieferumfang enthalten). Um Sturmschäden zu vermeiden, müssen die Bodenelemente des Hauses und die vertikalen Wände am Fundament befestigt werden. Zu diesem Zweck können handelsübliche Betonanker, Winkel und Schwerlastdübel verwendet werden. Die Anker sind nicht im Lieferumfang enthalten.

3.5. **Während des Aufbaus**

Für die Montage des Gartenhauses sind mindestens 2 Personen erforderlich.
Der Zwischenraum der Bodenbalken gewährleisten eine notwendige Unterlüftung des Hauses.
Ist ein Gartenhaus ohne Boden ausgeführt, enthält dieser Bausatz keine Unterkonstruktion aus imprägniertem Holz (die Latten können Sie separat bestellen). In diesem Fall beginnen wir den Aufbau mit der unteren Wandbohle die in mindestens 3 Schichten oberflächenbehandelt werden. Achten Sie bitte auf die Isolierung zwischen Beton und Wandbohlen, da hier Feuchtigkeit ins Haus gelangen kann. Dieses Problem besteht nicht bei Häusern mit Boden, da hier die imprägnierten Holzlatten die Bohlen vom Fundament abheben und damit die Feuchtigkeit, die unter das Holzhaus eindringt, belüftet wird. Vor dem Eindrehen von Schrauben in Holz, muss vorgebohrt werden, um Rissbildung zu vermeiden.
Unsere Blockbohlenhäuser sind so konstruiert, dass kein weiteres Schrauben oder Nageln in der Wand erforderlich ist. Bei der Befestigung von Teilen an den Wänden, z.B. von Regalen oder Dachrinnen, achten Sie darauf die Blockbohlen nicht zu fixieren. In einem solchen Fall ist die Position der Wandbohle fest und es können keine Bewegungen aufgrund des Trocknens abgefangen werden, wodurch unerwünschte Spalten entstehen können.
Stecken Sie die Wandbohlen - mit der Feder nach oben zusammen. Gegebenenfalls helfen Sie mit einem Gummihammer nach, wobei das Montageholz eine Beschädigung der Feder verhindert. Die Wandbohlen sind seitenverkehrt austauschbar, so können Sie die Tür/ das Fenster in die linke als auch in die rechte Frontwandhälfte einbauen. Die Türöffnungsrichtung kann nicht geändert werden. Die Rechtwinkligkeit der Wände ist beim Einbau von Türen oder Fenstern wichtig. Um die Rechtwinkligkeit zu prüfen, messen Sie die Diagonalen und korrigieren solange, bis Sie gleiche Werte, erhalten.
Ein Spalt zwischen der Oberkante in der Türzarge und der Wandbohle als Ausgleichzone ist erforderlich. Die Abdeckung des Übergangs/des Spaltes zwischen Türrahmen und Wandbohlen erfolgt durch die mitgelieferten L-Leisten. Entfernen Sie die Schutzfolie der Plexiglasscheiben der Tür und des Fensters erst, wenn das gesamte Haus oberflächenbehandelt ist. Befestigen Sie alle Dachplatten an den Dachbalken und an der oberen Wandbohlen mit 2+2 Nägeln. Die mit dem Haus gelieferte Dachpappe sollte innerhalb von 1-2 Jahren ausgetauscht werden, um das Gartenhaus für einen langen Zeitraum zu schützen. Die Ausführung (z.B Bitumenschindeln, selbstklebende Dachfolie usw.) ist abhängig von der Dachneigung und Dachform des Hauses. Bitte wenden Sie sich an einen Spezialisten. Wenn Sie später Bitumenschindeln auftragen möchten, können Sie diese direkt auf die vorhandene Dachpappe nageln. Die Funktionsfähigkeit der Windverankerung sollte zweimal jährlich überprüft werden.
Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes und die Maßtoleranzen der einzelnen Bauteile sind unterschiedlich und es können Abweichungen auftreten -insbesondere am Schnittpunkt von Giebel und Oberkante der Seitenwand- die bei der Montage mit geeigneten Werkzeugen (z. B. Hobel) angepasst werden müssen.
Für eine vollständige Abdichtung müssen Fenster- und Türrahmen nach dem Einbau oder nach einer Oberflächenbehandlung mit transparentem Siloplast gedämmt werden. Siloplast ist nicht im Lieferumfang enthalten. Andernfalls kann bei extremen Regenfällen Feuchtigkeit in den Innenraum eindringen wobei das Holz verfärbt und beschädigt wird. Diese Schäden fallen nicht unter die Garantie und nicht unter die Herstellergarantie.

3.6. **Werkzeuge**

Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurechtgelegt haben:

4. Gebrauch und Wartung, Holzschutz

Gemäß Verarbeitungshinweise Ihres gewählten Holzschutzes sollten Sie diesen in den vorgeschriebenen Abständen wiederholen, andernfalls könnten Schädigungen des Holzes auftreten. Die Außenfläche des Hauses sollte, insbesondere im Bereich von Spritzwasser (ca. 30 cm über dem Boden), regelmäßig von Staub und Schmutz gereinigt werden, um ein gutes Abtrocknen zu gewährleisten.

Wir wünschen Ihnen eine erfolgreiche Montage und viel Freude mit Ihrem gekauften Artikel.

Weitere Informationen zur Qualität des Holzmaterials:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

FR- Table des matières

1. Introduction
   1.1. Informations générales
   1.2. Dispositions de garantie
2. Description du produit
   2.1. Fonctions générales et champ d'application
   2.2. Informations et avertissements de sécurité
3. Préparatifs / Manuel d'assemblage et d'utilisation
   3.1. Transport et stockage
   3.2. Emballage
   3.3. Protection du bois
   3.4. Avant l'assemblage
   3.5. Lors de l'assemblage
   3.6. Outils
4. Utilisation et entretien, protection du bois

1. **Introduction**

1.1. **Informations générales**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous invitons à lire attentivement, avant l'assemblage du produit, le manuel suivant, pour éviter les éventuels erreurs d'assemblage ou dégâts.

IMPORTANT :
Il faut vérifier, sur base de la liste de colisage, si tous les éléments du produit sont arrivés en parfait état.

Veuillez garder la liste de colisage jusqu'à l'expiration du délai de garantie. Cette liste permet de vérifier la réception de tous les éléments et il faut la garder avec la facture. Les éventuelles réclamations sont faciles à gérer grâce à cette liste. Veuillez transmettre le manuel d'assemblage et la liste de colisage aux futurs propriétaires de la maison.
Nous nous réservons le droit de développer le produit pour répondre aux exigences du progrès technique. C'est pourquoi l'on peut découvrir de petites différences sur les dessins.

Après la construction de l'abri de jardin, nous conseillons de souscrire une assurance ou de l'inclure dans l'assurance déjà souscrite.

1.1. **Dispositions de garantie**

Nous vous offrons une garantie de 2 ans pour les produits en bois, à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, nous remplacons gratuitement les éléments manquants ou défectueux du produit. Cela signifie que vous recevrez les éléments nécessaires sans frais supplémentaires. Cependant, la garantie ne sert pas à couvrir les frais de remplacement, tout particulièrement les frais de livraison, de transformation et de construction ainsi que les dépenses y afférentes.

Nous étudions attentivement votre réclamation et nous effectuons le remplacement des éléments manquants ou défectueux dans les plus brefs délais, mais au maximum dans un délai de 10 jours ouvrables. Vous pouvez valider la garantie uniquement l'original de la liste de colisage et de la facture, il faut nous en informer par courrier, télécopie ou courrier électronique en respectant le délai imposé.
Pour faciliter la gestion de l'affaire de réclamation, veuillez nous indiquer la référence, la quantité des éléments manquants ou défectueux et aussi nous transmettre des photos.

La garantie ne s'applique pas, si :

- les travaux de fondation n'ont pas été effectué de manière professionnelle ou le plan de fondation n'est pas horizontal,
- le client n'a pas respecté, lors de l'assemblage, les instructions figurant dans le manuel d'assemblage,
- la quantité ou la qualité des couvertures de toit était insuffisante ou inappropriée, la toiture n'a pas été fixée ou pas de manière professionnelle.
- un vent plus fort que 7, une catastrophe naturelle ou autre impact puissant a eu lieu,
- les valeurs limites de charges indiquées ne sont pas respectées (par exemple : neige),
- une transformation (transformation, rajout, élargissement, etc.) a eu lieu par rapport aux instructions figurant dans le manuel d'assemblage,
- l'entretien du bois (entretien, protection) n'a pas été fait du tout ou pas comme il aurait fallu le faire (minimum : 1x produit fongicide et 2x couche de finition ou lasure),
- les planches de mur ont été clouées ou vissées, ou bien les cadres de fenêtres et de portes ont été vissés aux planches de mur,
- l'élément faisant l'objet de la réclamation a été coupé.

La garantie ne couvre pas les problèmes suivants : décolorations typiques du bois (bois d'épicéa blanc), fentes, altérations, retrait, gonflement, poches de résine, nœuds, places des branches ou toute modifications normales, dues aux caractéristiques du bois en tant que matériau de construction ainsi que des conséquences de ceux-ci. Il faut aussi mentionner les restes de bois raboté, l'écorce situés sur la face intérieure de la planche de toit ou du plancher. Concernant les pièces construites en matériau différent du bois, les dispositions légales de garantie et autres règles juridiques sont applicables.

Les réclamations relatives aux éléments défectueux ou imparfaits doivent être signalées avant l'installation, dans

le cas contraire, il ne sera plus possible de valider la garantie.
Si le Client renonce à l'achat (dans un délai de 14 jours), il est tenu d'organiser le retour du produit acheté dans son état original, au siège social de la société Gartenpro Kft. (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni úti Ipartelep).

2. Description du produit

2.1. Fonctions générales et champ d'application

Les abris de jardin, cabanes à outils servent uniquement au stockage des outils de jardinage et permettent d'habitude de faire un court passage dans les maisons de jardin. L'installation ne convient pas pour l'utiliser en tant qu'immeuble d'habitation ou logement chauffé.

Choix du terrain, fondation :
Pour garantir la longévité de la cabane de bois que vous avez achetée, il est conseillée de l'installer sur terrain solide, bien plat.
Si votre maison se trouve sur terrain en pente ou à proximité d'une cave, adressez-vous à un professionnel local du bâtiment. Dans certaines circonstances, l'on ne peut pas négliger le risque d'effondrement. Après le remblayage du terrain, il faut penser aussi au compactage pour éviter l'affaissement de la maison et les éventuels dégâts.
En cas de cabanes à outils d'une superficie moins importante, inférieure à 10-12m^2, ou dont l'épaisseur de mur est de 13,5mm, 15mm et 18mm, un soubassement en tôle renforcé d'un grillage en fer d'une épaisseur de 10-12cm est suffisant.
En cas de maisons de bois d'une superficie plus importante (supérieure à 15m^2), ou dont l'épaisseur de mur est de 28mm, 34mm, 44mm, nous proposons de combiner la dalle en béton et la semelle filante, renforcée d'un grillage en fer.
Le soubassement en tôle doit être de 10-10 cm plus grand, tout autour, par rapport au plan du mur extérieur de la maison de bois (par exemple : en cas d'une maison de bois d'une superficie de 3mx3m, il faut construire une superficie de 3,2mx3,2m).

2.2. Informations et avertissements de sécurité :

Il faut assurer l'accessibilité continuelle de la maison, tout autour, permettant d'effectuer les travaux de maintenance, la ventilation et le contrôle de la maison. Il faut choisir l'emplacement de la maison de telle manière qu'il reste environ 1,0-1,5 m, de chaque côté.

Si vous travaillez sur le toit, il faut respecter les dispositions de sécurité en vigueur pour éviter la chute ou un éventuel accident (par exemple : installation d'un garde-corps, protection anti-chute).
Vous pouvez consulter un professionnel local du bâtiment ou le service de l'inspection du travail compétent concernant les mesures nécessaires et les conditions d'utilisation.
Pour éviter les éventuels accidents, pour les enfants ayant moins de 14 ans, il est interdit d'être présent, lors de l'assemblage, dans le périmètre de 3 m du chantier. Il faut respecter les règles de sécurité et de prévention des accidents. Informez-vous auprès d'un professionnel du bâtiment.
Vous pouvez marcher sur le toit uniquement dans le cas où vous utilisez des dalles de répartition.
Si les caractéristiques du produit et les calculs statiques ne disposent pas autrement, en cas d'une charge de neige de 0,75 kN/m^2 ou supérieure à celle-ci, ou bien d'une épaisseur de neige supérieure à 20 m, il faut nettoyer le toit.

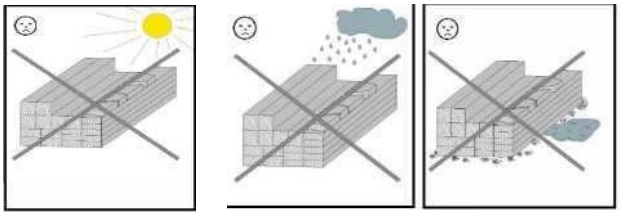
3. Préparatifs / Manuel d'assemblage et d'utilisation

3.1. Transport et stockage :

Le produit est livré sur des palettes fabriquées par notre société ou sur dalles imprégnées. Après avoir déballé et vérifié les différents éléments du produit, veuillez effectuer le traitement suivant :

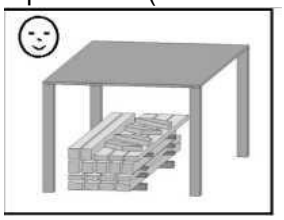
Protégez le bois contre :

l'exposition directe au soleil, l'humidité, le contact avec le sol



Conséquences du stockage inapproprié :

- fentes
- torsions et obstructions
- pourriture (à cause des insectes nuisibles, etc.)



conditions extrêmes de météo, veillez à la ventilation !

Stockez le bois à l'abri des

En cas de conditions extrêmes de météo, surtout après une longue période de chaleur, des fentes peuvent se produire à cause de la sécheresse. Ces fentes produites par la chaleur ne sont pas considérées comme problèmes de qualité, elles sont les conséquences d'un phénomène naturel, et en fonction des conditions de météo, ces fentes peuvent disparaître, ne laissant qu'un petit écart. A part cela, les fentes présentes en longueur du bois, produites par la chaleur n'ont aucun impact sur la résistance ou la charge du matériau.

3.2. Emballage

Ne jetez pas l'emballage ! Jetez le papier, le carton, le carton ondulé ou les éléments plastiques de l'emballage dans le conteneur approprié. En cas de certains produits, la palette se compose de deux dalles imprégnées, dont vous aurez besoin lors de l'assemblage de la maison ainsi que de deux écarteurs faisant partie de l'emballage et doivent être considérés comme déchets.

3.3. **Protection du bois**

Le produit est fabriqué en bois, matériau naturel, mais nécessite une protection régulière.
En cas du non-respect des instructions de protection du bois, nous ne pouvons pas assurer la garantie.
Concernant les éléments des cabanes à outils construites depuis des panneaux, il est conseillé d'effectuer un traitement de surface avant l'assemblage.
En cas des maisons en mur de bois, sur les éléments du placher et la rangée inférieure de planches, il faut appliquer un couche primaire, puis après l'assemblage, il faut appliquer sur les éléments une couche primaire et lasure à usage extérieur ou une couche de finition. Il est conseillé d'appliquer un produit de protection du bois à usage intérieur sur la surface intérieure de la maison. Le traitement de surface extérieure doit se répéter tous les deux ans, cela permet d'augmenter la longévité de la maison de bois.

3.4. **Avant l'assemblage**

Avant l'assemblage, veuillez vous informer s'il faut demander la permission d'une autorité ou pas pour la construction de la maison de bois.
Choisissez l'emplacement de la maison avec soin, veillez particulièrement à la présence des lignes électriques, conduites d'eau et raccordements.
Il est important de faire une fondation professionnelle, les informations nécessaires figurent au point 2.1 intitulé Choix du terrain, fondation.
Pour éviter que l'humidité monte, nous proposons d'élaborer une couche barrière, entre la fondation et le placher, composée de film d'emballage, tôle de couverture ou d'autre matériau. Pour la construction d'une couche barrière en tôle de couverture, les matériaux nécessaires ne sont pas livrés avec le produit.
Pour éviter les éventuels dégâts causés par le vent, il faut fixer les dalles du plancher et les colonnes verticales des parties construites à la fondation. Vous pouvez utiliser à ces fins les ancrages en béton, les profilés en fer ou les chevilles à grande capacité de charge que l'on peut acheter dans les quincalleries. Les ancrages ne sont pas livrés avec le produit.

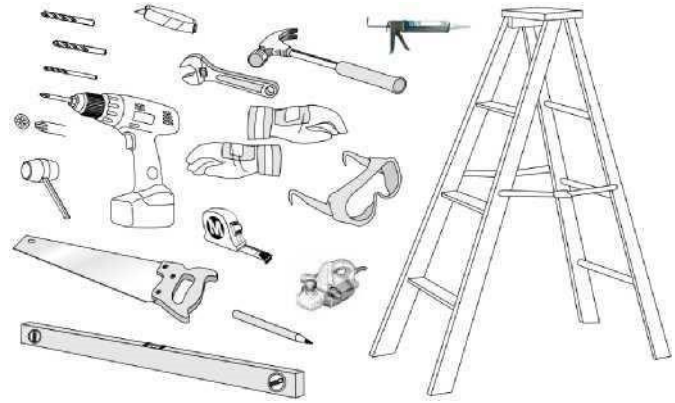
3.5. **Lors de l'assemblage**

L'assemblage de la maison de bois nécessite la présence d'au moins de 2 personnes. L'espace entre les dalles du plancher permet d'assurer la ventilation de la maison.
L'ensemble des éléments livrés pour maisons de bois sans plancher ne comprend pas les dalles de support (il faut les commander séparément), dans ce cas-là, l'on commence l'assemblage par la planche inférieure du mur, sur laquelle il faut appliquer au minimum 3 couches de produit de traitement de surface.
Il faut accorder une attention particulière à l'isolation entre le béton et la planche du mur, parce que les inégalités de la surface béton permettent le passage de l'humidité vers l'intérieur de la maison de bois. Ce problème n'existe pas pour les maisons avec plancher, parce que les dalles de support imprégnées et posées de manière parallèle en-dessous de la maison de bois permettent de maintenir un petit écart avec le béton et l'humidité présente sous la maison est ventilée. Il faut effectuer un pré-vissage pour éviter la fente des éléments en bois. Le pictogramme utilisé dans le manuel vous en avertit. Les maisons construites en mur de bois sont réalisées de telle façon qu'il ne faut pas utiliser de vis ou de cloues.
Il faut prendre en considération les étagères à poser à l'intérieur de la maison et aussi la gouttière, si celle-ci sera fixée au mur. Dans ce cas-là, il faut fixer l'emplacement de la planche du mur, et ne peut pas s'adapter aux éventuelles modifications survenues dans les dimensions à cause du séchage et cela conduit à la présence des fentes.
Lors de l'assemblage, il faut assembler les planches du mur avec goupille positionnée vers le haut. Vous pouvez utiliser un marteau en caoutchouc, si c'est nécessaire et pour éviter l'endommagement des goupilles, utilisez une planche avant de frapper sur la planche de mur, cela fait partie du kit et un pictogramme vous indique sa présence. Nos planches de mur sont symmétriques, l'on peut les tourner, il est ainsi possible de modifier la position des fenêtres et de la porte. Le sens d'ouverture de la porte ne peut pas être modifié.
Lors du montage de la porte et des fenêtres, la perpendicularité des murs est importante.
Pour vérifier les angles droits, il faut mesurer les diagonales, veuillez apporter les ajustements nécessaires pour obtenir la valeur souhaitée. Il faut laisser un petit espace entre le bord supérieur du cadre de la porte et la planche du mur. Contrairement au cadre de la porte, les planches du mur se déforment avec le temps, l'écart existant permet ainsi de compenser ce phénomène. Les lattes de recouvrement permettent de couvrir le passage entre le cadre de la porte et les planches du mur, il faut les fixer sur le cadre de la porte (surtout pas sur la planche du mur).
Vous pouvez enlever le film de protection de la porte et de la fenêtre uniquement si vous avez effectué le traitement de surface dans toute la maison.
Concernant la toiture, pour l'assemblage des boiseries, utilisez le marteau en caoutchouc et fixez les planches sur les poutres et sur la planche supérieure du mur à l'aide de 2 clous.
Le feutre goudronné, livré avec la maison sert principalement à la protection provisoire de la maison contre les conditions de météo. Vous devez prendre les mesures nécessaires, au plus tard dans 1-2 ans, pour garantir la protection de la maison à long terme. Vous pouvez choisir parmi différentes méthodes (par exemple : bardeaux bitumés, film auto-adhésif pour toiture, etc.) en fonction d'angle d'inclinaison et de la forme du toit. Veuillez vous informer auprès d'un professionnel du bâtiment. Si vous optez, dans l'avenir, pour la pose de bardeaux bitumés, vous pouvez les fixer directement sur le feutre goudronné existant.
Il faut vérifier deux fois par an, si la maison est bien protégée contre les éventuels dégâts causés par le vent.
A cause du taux d'humidité du bois et des tolérances des dimensions des différents éléments, l'on peut constater des écarts dans les dimensions, cela peut se produire notamment au point de rencontre de la façade et du bord supérieur du paroi, il faut faire l'ajustement nécessaire lors de l'assemblage, avec l'outil adéquat (par exemple : ponceuse électrique). Ces endroits sont signalés dans le manuel d'assemblage à l'aide des pictogrammes. Pour

assurer l'étanchéité complète, après l'installation et le traitement de surface, il faut isoler les fenêtres et les portes, tout autour, à l'aide du mastic transparent, utilisé pour l'installation des fermetures. Le mastic ne fait pas partie du kit livré.
Dans le cas contraire, en cas de précipitations extrêmes, l'humidité peut rentrer à l'intérieur de la maison, cela peut conduire à la décoloration du bois et peut l'endommager. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie et la garantie du fabricant n'est pas valide non plus dans ce cas-là. Nous vous invitons à étudier nos conditions de garantie.

3.6. **Outils**

Avant de commencer l'assemblage, veuillez préparer les outils suivants :



IT-

INDICE

1. Introduzione
   - 1.1. Informazioni generali
   - 1.2. Condizioni di garanzia
2. Descrizione del prodotto
   - 2.1. Funzioni generali ed ambito di applicazione
   - 2.2. Avvertenze di sicurezza
3. Preparazione / Avvertenze di montaggio
   - 3.1. Trasporto e stoccaggio
   - 3.2. Imballaggio
   - 3.3. Protezione di legno
   - 3.4. Avvertenze prima di montaggio
   - 3.5. Avvertenze durante il montaggio
   - 3.6. Utensili
4. Utilizzo e manutenzione, protezione di legno

1. Introduzione

1.1. Informazione generali

Egregi Clienti, congratulazioni per aver scelto il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio per evitare errori o danni all'installazione.

IMPORTANTE:
Sulla base della lista di imballaggio, verificare immediatamente che il prodotto sia stato fornito completamente e non danneggiato. Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio fino alla scadenza di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Questa lista deve essere utilizzata per risolvere eventuali reclami. Consegnate le istruzioni di montaggio e la lista di imballaggio al successivo proprietario della casetta. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche costruttive, purchè ciò concorra al progresso tecnologico. Pertanto, potrebbero esserci lievi differenze nei disegni.
Dopo aver costruito la casetta di legno, stipulare un'assicurazione o estendere l'assicurazione esistente.

1.2. Condizioni di garanzia

Forniamo una garanzia di 2 anni sui prodotti in legno dalla data di consegna..

Le parti difettose o mancanti verranno sostituite gratuitamente durante il periodo di garanzia. Ciò significa che ricevera gratuita i pezzi ricambi di cui ha bisogno. Tuttavia, si ricorda che i costi di sostituzione, in particolare i costi di spedizione, installazione, revisione e altri costi derivati, non sono coperti dalla garanzia.

Il reclamo verrà elaborato attentamente e tutte le parti mancanti o danneggiate verranno inviate appena

4. Utilisation et entretien, protection du bois

Vous devez effectuer le traitement de surface avec le produit de protection du bois choisi, en respectant les délais imposés, sinon, le bois peut subir des dégâts. La surface extérieure de la maison – surtout la partie concernée par la projection d'eau (jusqu'à une hauteur approximative de 30 cm par rapport au niveau du sol) – doit être régulièment nettoyée et il faut enlever la poussière et les saletés pour assurer l'état sec convenable.

Nous souhaitons un bon assemblage et bonne utilisation pour le produit.

Plus d'informations sur la qualité des matériaux en bois:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

possibile, ma non più di 10 giorni lavorativi.. I reclami in garanzia possono essere applicati solo con la lista di imballaggio assieme con scontrino e devono essere applicati per iscritto, via fax o via e-mail. Per una corretta gestione richiede specificare la posizione e la quantità di parti mancanti o danneggiate sulla base alla lista di imballaggio ed inviare foto delle parti. Per poter intervenire prontamente Gartenpro Kft deve ricevere una descrizione precisa del danno,

La garanzia non copre i danni causati da

- posizionamento sbagliato del prodotto (ad es. fondamenta) o la fondamenta non é orizzontale
- mancato rispetto delle istruzioni di montaggio,
- è stato utilizzato un materiale di copertura del tetto inadeguato o la copertura non è stata fissata correttamente o fissata in modo non professionale
- superiori a forza 7, catastrofi naturali o altri fattori di intervento violento,
- carico eccessivo (ad es. carichi di neve)
- qualsivoglia modifica (interventi di montaggio o ristrutturazione) al prodotto che non contemplata nelle istruzioni di montaggio,
- scarsa o mancata manutenzione del legno (ad es.protezione, verniciatura, minimo una volta con fungicida e due volte con finitura/smalto)
- - le perline di legno, i telai della finestra o della porta sono stati avvitati o inchiodati
- il componente è stato tagliato

La garanzia non copre espressamente le modifiche scolorimento tipiche del legno, la formazione di crepe, dilatazioni, fessurazioni, deformazioni, restringimenti, gonfiori, nodi cadenti, sacchi di resina, altre normali alterazioni riconducibili al legno in quanto materia prima naturale (abete naturale) e le loro conseguenze. La garanzia non copre in genere ulteriori rivendicazioni e danni conseguenti. Per i componenti realizzati in un materiale diverso dal legno si applicano le disposizioni di garanzia previste dalla legge; essi non sono tuttavia coperti dalla presente garanzia.

Le parti danneggiate o difettose devono essere denunciata prima del montaggio, altrimenti la garanzia si cade.

Se cliente si ritira dall'acquisto (entro 14 giorni), deve provvedere alla restituzione del prodotto nella sua condizione originale a Gartenpro Kft. (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni úti Ipartelep).

2. Descrizione del prodotto

2.1 Funzioni generali ed ambito di applicazione

Le casette di legno vengono utilizzate esclusivamente per lo stoccaggio di attrezzature da giardino e per brevi soggiorni nelle casette da giardino. Non è adatto per l'uso come abitazione o alloggio riscaldato.

Scelta del sottofondo
Il terreno sotto la casetta deve essere livellato, orizzontale,solido e pulito. Se la casetta sorge nei pressi di terrazzamenti o cantine consigliamo di consultare un tecnico locale. In tali situazioni esiste il rischio di collasso. I terrapieni devono necessariamente essere compattati per impedire che la casetta sprofondi con conseguente danno. Non montare la casetta su una terra erbosa. Una base accuratamente preparata, fondamenta stabili sono garanzia di lunga durata e di maggiore stabilità, nonché presupposto per tenere lontano l'umidità.

Per cassette con un spazio inferiore a 10-12 m^2 o con spessori di 13,5 mm, 15 mm e 18 mm, è sufficiente una platea di fondazione spessa 10-12 cm rinforzata con una griglia in acciaio per l'armatura. Per casette di legno più grandi (oltre 15 m^2) o 28 mm, 34 mm, 44 mm di spessore raccomandiamo la combinazione di una fondazione continua in corrispondenza delle pareti portanti in piú una platea di fondazione rinforzata con una griglia.
Le dimensioni della base del piatto dovrebbero essere 10-10 cm più grandi della parete esterna della casetta di legno (ad es. 3.2mx3.2m per una casetta di legno 3mx3m).

2.1. Avvertenze di sicurezza

L'ingombro dipende dalle dimensioni della casetta. Deve essere sempre possibile girare attorno alla casettaall'esterno per poterla controllare, aerare e riparare dalle intemperie. L'ingombro su tutti i lati deve essere di ca.1,0- 1,5m maggiore della casetta.Per la prevenzione di infortuni e necessario evitare la presenza di bambini nelle immediate vicinanze dei lavori di montaggio.Evitare la presenza di bambini sotto i 14 anni entro un raggio di 3 m dal cantiere di montaggio.Rispettate i regolamenti antifortunistici e per la sicurezza sul luogo di lavoro. InformateVi presso un tecnico.Calpestate solo i listoni del tetto che distribuiscono il carico.Durante i lavori al tetto prevenire il pericolo di cadute rispettando la normativa antinfortunistica vigente (ad es. installazione di armature, protezioni contro le cadute).Concordare le necessarie misure e condizioni di lavoro con un tecnico locale o con l'ente pubblico responsabile della sicurezza sul lavoro. Lavorare sempre con aiutanti! Consigliamo di indossare scarpe e guanti antinfortunistici quando disimballate i singoli componenti di legno e durante il montaggio della casetta e occhiali di protezione quando trapanate e segate.

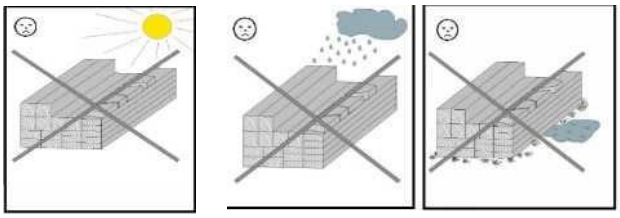
Salvo diversamente specificato nelle informazioni sul prodotto o nei calcoli statici, il tetto deve essere liberato in caso di carichi di neve maggiori di 0,75kN/m2 o con neve alta ca. 30 cm..

3. Preparazione / Avvertenze di montaggio

3.1. Trasporto e stoccaggio

In genere il prodotto Vi verra consegnato impilato su un pallet da perdere oppure su listelli impregnati.
Dopo il disimballaggio e i controlli trattate i componenti come segue
Proteggete il legno da:

ai raggi solari diretti, umidita, contatto con il terreno



Le conseguenze di uno stoccaggio errato sono:

- crepe
- putrefazione (infestazione di parassiti etc.)
- torsione e incurvamento

Condizioni meteorologiche estreme, specialmente dopo un clima caldo prolungato, possono causare fessurazioni. Queste crepe di asciugatura non sono il risultato di un difetto di qualità, ma sono il risultato di un processo naturale e, a seconda del tempo, queste crepe possono richiudersi al minimo. Inoltre, queste fessurazioni di essiccazione nella direzione longitudinale del legno non hanno alcun effetto sulla resistenza del materiale o sulla capacità di carico.

3.2. Imballaggio

Non gettate il materiale di imballaggio! Gli imballaggi di carta, cartone e cartone ondulato nonché le parti in plastica dell'imballaggio devono essere smaltiti negli appositi contenitori. In alcuni prodotti il pallet del trasporto e formato da due listelli impregnati che serviranno per il montaggio della casette e da due travi distanziali che servono solo come materiale di imballaggio e che possono essere smaltite.

3.3. Protezione di legno

Il legno è una materia prima naturale, ma necessita di una protezione regolare. Senza un'adeguata protezione del legno, non possiamo fornire la garanzia.Gli elementi prefabbricati del pannello devono essere trattati in superficie prima del montaggio. Nel caso di una casetta di legno in perline ad incastro , gli elementi del pavimento e le tavole inferiori devono essere trattati con primer e quindi, dopo il montaggio, trattati con primer e smalto esterno o finitura. Si consiglia di trattare la superficie interna dell'alloggiamento con un agente protettivo interno dopo l'installazione. Si consiglia di ripetere il trattamento della superficie esterna ogni due anni in quanto ciò aumenta la durata della casetta di legno.

3.4. Prima del montaggio

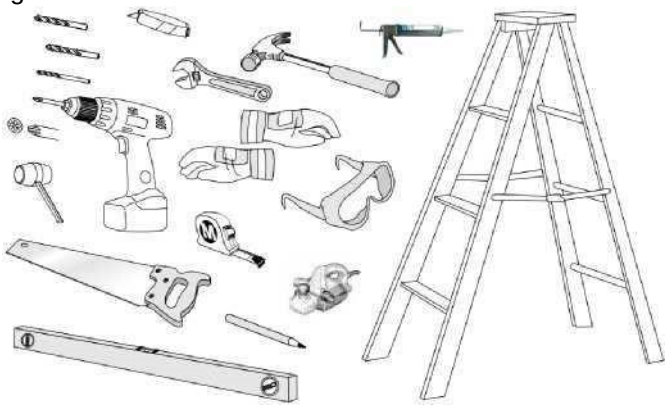
Prima di eseguire il montaggio informatevi se per la costruzione della casetta e necessario un permesso dell'ispettorato edilizio.
Durante l'assemblaggio della casetta tenete conto del luogo di montaggio scelto e della posizione dei cavi elettrici e dei tubi dell'acqua. Dopo aver livellato il terreno disponete le fondamenta (ved. punto 2.1).
Per un corretto montaggio e assolutamente necessario che la fondamenta sia piano. Per l'umidita di risalita raccomandiamo di posare uno strato isolante in plastica, in carta catramata etc. tra le fondamenta e le traverse del pavimento. Lo strato isolante in carta catramata non e contenuto nella fornitura.Per evitare danni dovuti al vento fissate le traverse del pavimento della casetta, cosi come i montanti verticali degli ampliamenti, alle fondamenta. Presso i rivenditori specializzati sono in vendita appositi elementi di ancoraggio da calcestruzzo o angolari in acciaio e perni. L'ancoraggio non e compreso nella fornitura.

3.5. Durante il montaggio

Per il montaggio della casetta in listoni di legno sono necessarie almeno 2 persone. Gli interstizi tra le traverse del pavimento garantiscono la necessaria ventilazione della casetta.
Il pacchetto di una casetta senza pavimento non include palo impregnato (questi possono essere ordinati separatamente). In questo caso, iniziamo il montaggio con la perlina inferiore, che deve essere trattata in 3 strati. Prestare particolare attenzione all'isolamento tra la struttura calcestruzzo e le perline, poiché l'irregolarità della superficie del calcestruzzo introduce umidità all'interno della casetta in legno. Questo problema non esiste con i modelli a pavimento, dove è in grado di ventilare a causa della struttura di pali impregnati. Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di collegamento a vite! Un simbolo richiama la Vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni.
Nelle casette a perline, le doghe hanno un incastro di congiunzione, non è necessario avvitare o inchiodare ulteriormente sulle pareti. Fate attenzione che non si creino collegamenti rigidi tra le singole tavole da parete di questo tipo di casette, ad es. applicando uno scaffale, un tubo di caduta della grondaia, al fine che si possano dilatare liberamente!.
nnestate insieme le tavole da parete - con la linguetta rivolta verso l'alto. Se necessario battete leggermente con un martello di gomma inserendo fra tavola e martello il legno di montaggio in modo da evitare un eventuale danneggiamento della linguetta. Le perline sono simmetriche e possono essere ruotate in modo da poter invertire la porta o la finestra. La direzione di apertura della porta non può essere modificata. La perpendicolarità delle pareti è importante quando si installano porte e finestre.
Per controllare la perpendicolarita misurate le diagonali e correggetele sino a che i due valori corrispondono. L'interstizio fra il bordo superiore del telaio della porta e la perlina della parete e intenzionale. Al contrario del telaio della porta, le perline delle pareti tendono con il tempo a dilatarsi, rendendo necessario tale interstizio come zona di compensazione. Per un passaggio regolare fra il telaio della porta e le perline della parete vengono forniti dei listelli di copertura che vengono fissati al telaio della porta (in nessun caso alle perline della parete). Rimuovere la pellicola protettiva dai vetri in plastica dell'anta della porta e della finestra solo quando l'intera casetta e sufficientemente gestita. Fissare tutte le assi del tetto sulle travi e sulla perlina superiore con 2-2 chiodi.

La carta catramata che fornito serve in primo luogo come protezione provvisoria contro le intemperie. Dopo al massimo 1-2 anni devono essere adottate misure idonee per garantire una protezione duratura. Il tipo di versione (ad es. guaina bituminosa, tegole bituminose, guaine per il tetto autoadesive ecc.) dipende dalla pendenza e dalla forma del tetto. Informatevi presso un tecnico. Piú tardi se avete deciso di ricoprire il tetto con tegole bituminose raccomandiamo di posarle direttamente sull'armatura del tetto, sulla carta catramata. L'ancoraggio contro il vento deve essere controllato 2 volte in un anno per accertarsi che sia ancora in stato regolare.A causa dell'umidita del legno e delle tolleranze diverse dei singoli componenti si possono verificare scarti nelle misure, in particolare nella zona del triangolo del frontone-altezza pareti laterali che dovranno essere corrette durante il montaggio con strumenti (ad es. pialla elettrica).I vetri delle finestre e delle porte devono essere sigillati con silicone trasparente per infissi sull'intero perimetro immediatamente dopo il montaggio e dopo la verniciatura per garantire la totale impermeabilita alla pioggia battente. Il silicone non e compreso nella fornitura. In caso contrario, durante le precipitazioni violente, all'interno puo comparire umidita, causa di scolorimenti e danneggiamenti del legno. Il produttore non si assume la responsabilita per tali danni, in quanto non sostituibili ai sensi della garanzia né coperti dalla garanzia del produttore. A tale riguardo, si rimanda ancora una volta espressamente alle nostre condizioni di garanzia. **Utensili**

Prima di iniziare il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili



4. **Utilizzo e manutenzione, protezione di legno.**

Il conservante per legno dovrebbe essere ripetuto ad intervalli regolari, altrimenti il legno potrebbe essere danneggiato. L'esterno dell'alloggiamento, specialmente nella zona interessata dagli schizzi d'acqua (fino a circa 30 cm dal livello del suolo), deve essere regolarmente pulito da polvere e sporco per garantire una corretta asciugatura.Vi auguriamo un assemblaggio di successo e buon divertimento col prodotto che avete acquistato.

Per ulteriori informazioni sulla qualitá della materia prima legno:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

HU-

Tartalomjegyzék

1. Előszó
   - 1.1. Általános tudnivalók
   - 1.2. Garanciális rendelkezések
2. Termékleírás
   - 2.1. Általános funkciók és alkalmazási terület
   - 2.2. Biztonsági tudnivalók, figyelmeztetések
3. Előkészítés / Szerelési és használati tudnivalók
   - 3.1. Szállítás és tárolás
   - 3.2. Csomagolás
   - 3.3. Favédelem
   - 3.4. Építés előtt
   - 3.5. Szerelés közben
   - 3.6. Szerszámok
4. Használat és karbantartás, favédelem

1. **Előszó** 1.1. **Általános tudnivalók**

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy termékünk mellett döntött. A szerelési hibák, illetve károsodások elkerülése érdekében a felépítés előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

FONTOS:

A csomagolási jegyzék alapján azonnal ellenőrizze, hogy a termék hiánytalanul és sérülésmentesen megérkezett-e.

A csomagolási jegyzéket a garanciaid ő leteltéig őrizze meg. Ez a jegyzék az egyes elemek teljességének ellenőrzésére szolgál, és a vásárlási számlával együtt meg kell őrizni. Az esetleges reklamációk ennek a jegyzéknek a segítségével problémamentesen elintézhetők. A ház minden következő tulajdonosának adja tovább a szerelési útmutatót és a csomagolási jegyzéket.

A műszaki haladás érdekében végzett továbbfejlesztések jogát fenntartjuk. Ezért az ábrákon kisebb eltérések mutatkozhatnak.

A faház felépítése után kössön biztosítást, vagy meglévő biztosítását terjessze ki.

1.2. **Garanciális rendelkezések**

A fatermékekre a szállítás dátumától számított 2 évre működési garanciát biztosítunk Önnek.

A garanciaidőn belül az áru hibás vagy hiányzó részeit térítésmentesen kicseréljük. Ez azt jelenti, hogy a szükséges kellékeket többletköltség nélkül kapja meg tőlünk. A csere révén keletkező költségeket azonban, különösen a szállítási, a fel- és átépítési költségeket, és egyéb származékos költségeket a garanciaigény nem tartalmazza.

Reklamációját gondosan kivizsgáljuk és a hiányzó vagy sérült alkatrészeket a lehető leggyorsabban, de legfeljebb 10 munkanapon belül pótoljuk. Garancia csak az eredeti csomagjegyzékkel és eredeti vásárlási bizonylattal vehető igénybe, és azt felénk határidőn belül levélben, faxon vagy e-mailen kell érvényesíteni. A gördülékeny ügyintézés előfeltétele, hogy a darablista

alapján adja meg a hiányzó, vagy sérült alkatrészek pozíciószámát, mennyiségét, illetve készítsen fényképeket az alkatrészekről.

A garancia alapvetően nem érvényesíthető akkor, ha

- a termék alapozása szakszerűtlen, vagy nem vízszintes az alap
- az összeszerelés nem a szerelési útmutató szerint történt,
- helytelen, szakszerűtlen, vagy nem elegendő tetőfedő anyagot használtak, vagy a tetőszerkezet rögzítését elmulasztották, illetve szakszerűtlenül rögzítették.
- 7-esnél nagyobb erősségű szél, természeti katasztrófa vagy egyéb nagy erejű behatás következett be,
- a mindenkor megadott terhelési határértéket (pl. hóteher) meghaladja,
- bármilyen átalakítást (átépítések, hozzáépítések stb.) végeztek a terméken a szerelési útmutatóban foglaltakhoz képest,
- a fa ápolását (karbantartás, favédelem) elmulasztották vagy nem kielégítő mértékben végezték el. (minimum: 1x gombaölővel és 2x fedőfestékkel, v. lazúrral)
- egymáshoz csavarozták vagy összeszögelték, a boronafalas szerkezet faldeszkáit vagy az ablakkereteket és ajtókereteket a faldeszkához csavarozták.
- a kifogásolt alkatrészt elvágták

A garancia nem vonatkozik: a fára (natúr lucfenyő) jellemző színváltozásokra, repedésekre, vetemedésekre, zsugorodásokra, dagadásokra, kieső csomókra, gyantazsákokra, ághelyekre, vagy hasonló normális, a fa, mint építőanyag természetéből adódó változásokra és azok következményeire. Továbbá a gyalumaradékra, fakéregre amennyiben az a tető- vagy a padlódeszka nem látszó oldalán található. A fától eltérő egyéb anyagokból álló alkatrészekre a törvényes garanciális előírások és egyéb jogszabályok vonatkoznak.

A sérült vagy meghibásodott alkatrészeket a beépítés előtt kell megreklamálni, mivel ellenkező esetben megszűnik a garancia érvényesítésének lehetősége.

Amennyiben a vásárló (14 napon belül) eláll a vásárlástól, a megvásárolt termék eredeti állapotában történő visszaszállításáról gondoskodnia kell, a Gartenpro Kft. telephelyére (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni úti Ipartelep).

2. Termékleírás

2.1. Általános funkciók és alkalmazási terület

A faházak, szerszámtárolók kizárólagosan kerti eszközök tárolására, valamint a kerti házakban szokásos, rövid idejű tartózkodásra szolgálnak. Lakóházként vagy fűtött szállásként történő használatra nem alkalmas.

A talaj kiválasztása, alapozás:

az Ön által vásárolt faházat a minél hosszabb élettartam érdekében célszerű szilárd, vízszintes alapzatra helyezni.

Amennyiben a háza lejtő, vagy alápincézés közelében található, kérje helyi építési szakember tanácsát. Bizonyos körülmények között fennáll a beomlás veszélye. A feltöltött talajt tömöríteni kell annak érdekében, hogy a ház ne süllyedjen meg, különben károk keletkezhetnek.

Kisebb alapterületű 10-12m^2 alatti, vagy 13,5mm, 15mm és 18mm falvastagságú szerszámtárolók esetén elegendő a 10-12cm vastag vashálóval erősített lemezalap.

Nagyobb alapterületű faházak (15m^2 felett), vagy 28mm, 34mm, 44mm falvastagság esetén a sáv és betonlemez alap kombinációját javasoljuk vashálóval megerősítve. A lemezalap nagysága a faház külső falsíkjához képest körben 10-10cm-rel legyen nagyobb (pl.: 3mx3m-es alapterületű faház esetében 3,2mx3,2m-es alapterület szükséges).

2.2. Biztonsági tudnivalók, figyelmeztetések:

Biztosítani kell, hogy a ház állandó jelleggel, körben, mindenütt megközelíthető, ellenőrizhető, szellőztethető és ápolható legyen. A szükséges helyigényt úgy kell megválasztani, hogy minden oldalon kb. 1,0-1,5 m-rel nagyobb legyen a háznál.

Ha a tetőn dolgozik, elkerüli a lezuhanás veszélyét a jelenleg érvényes balesetvédelmi előírások betartásával (pl. korlátfelhelyezés, lezuhanás elleni biztosítás). A szükséges intézkedéseket és alkalmazási feltételeket egyeztesse egy helyi építési szakemberrel vagy az illetékes munkavédelmi hatósággal.

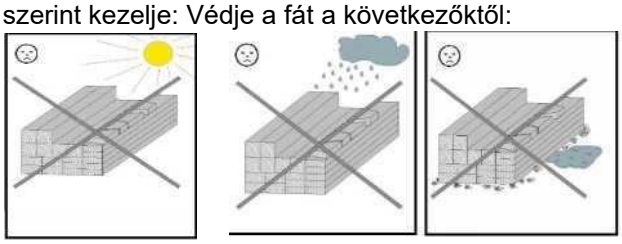
A balesetek megelőzése érdekében 14 éven aluli gyermekek szereléskor nem tartózkodhatnak az építési helyszín 3 m-es körzetén belül. Be kell tartani az érvényes munkavédelmi és balesetmegelőzési előírásokat. Kérjen tájékoztatást építési szakembertől. A tetőre csak akkor szabad rálépni, ha teherelosztó pallókat használ.

Amennyiben a termékinformációk és a statikai számítások másképp nem rendelkeznek, 0,75 kN/m^2 nagyságú, ill. annál nagyobb hóteher, valamint 30 cmnél magasabb hó esetén a tetőt le kell takarítani. 3.

Előkészítés / Szerelési és használati tudnivalók

3.1. Szállítás és tárolás:

Ön a terméket saját készítésű raklapokon, vagy impregnált párnafán elhelyezve kapja. A kicsomagolás és az ellenőrzés után az alkatrészeket az alábbiak szerint kezelje: Védje a fát a következőktől:



közvetlen napfény, nedvességgel, talajjal való érintkezés

A helytelen tárolás következményei:

- Repedések
- Elcsavarodások és boltozódások
- Korhadás (kártevők révén stb.)

Szélsőséges időjárási viszonyok hatására, különösen hosszan tartó meleg idő után száradási repedések

keletkezhetnek. Ezek a száradási repedések nem minőségi hiányosságok, hanem természetes jelenség következményei, és az időjárástól függően ezek a repedések egy minimális értéket kivéve ismét összezáródhatnak. Ezen túlmenően ezeknek a fa hosszirányában fellépő száradási repedéseknek semmilyen hatásuk nincs az anyag szilárdságára és terhelhetőségére.

Tárolja a fát az id őjárási hatásoktól védett helyen és gondoskodjon a megfelelő szellőzésről!

3.2. Csomagolás

Ne dobja el egyszerűen a csomagolóanyagot! A papírt, kartonpapírt, hullámpapírt, valamint a csomagolás műanyag elemeit a megfelelő hulladékgyűjtő-tartályba kell rakni. Néhány termék esetén a raklap két impregnált párnafából áll, amelyekre a ház szerelésekor szükség lesz, és két távtartóból, amelyek csak csomagolóanyagként szolgálnak és hulladékként kezelendők.

3.3. Favédelem

A termék fából, természetes alapanyagból készült, azonban rendszeresen kielégítő védelmet igényel. Előírásszerű favédelem hiányában nem áll módunkban garanciát vállalni.
A paneles szerkezetű szerszámtárolók elemeit felépítés előtt célszerű felületkezelni. A boronafalas házak esetén a padló elemeket és az alsó faldeszkasort alapozó anyaggal, majd a többi alkatrészt összeépítés után alapozóval és kültéri lazúrral vagy fedőfestékkel kell lekezelni. A ház belső felületét ajánlatos beltéri favédőszerrel kezelni összeépítés után. A külső felületkezelést kétévente tanácsos megismételni, mert ez növeli a faház élettartamát.

3.4. Építés előtt

A szerelés előtt tájékozódjon arról, hogy a faház építéséhez szükség van-e valamilyen hatóság engedélyére.
A ház tervezett helyszínét gondosan válassza meg, és ügyeljen különösen az ott található villany- és vízvezetékekre, illetve csatlakozásokra.
Fontos a szakszerűen kivitelezett alap elkészítése, ami a 2.1 talaj kiválasztása, alapozás pontokban van összefoglalva.
A felszálló nedvesség elkerüléséhez javasoljuk, hogy az alap és a padlógerenda közé helyezzen a csomagolófóliából, tetőfedő lemezből vagy más anyagból készült záróréteget. A tetőfedő lemezből készült záróréteghez szükséges anyagot a kiszállított csomag nem tartalmazza. A szél okozta károk elkerülése érdekében, a ház padlógerendáit, valamint a hozzáépített részek függőleges oszlopait rögzíteni kell az alapozáshoz. Erre a célra a szakkereskedelemben kapható betonhorgony, szögvas és nagy terhelhetőségű tipli használható. A horgonyokat a kiszállított csomag nem tartalmazza.

3.5. Szerelés közben

A faház összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség. A padlógerendák közötti tér a ház szükséges alsó szellőzését biztosítja.
Padló nélküli faházak egységcsomagja nem tartalmaz párnafákat, (ezeket külön lehet rendelni) ez esetben az alsó faldeszkával kezdjük a szerelést, melyeket minimum 3-rétegben felületkezelni kell.
Különös figyelmet fordítson beton és a faldeszka közötti szigetelésre, mert a beton felületének egyenetlenségei bevezetik a nedveséget a faház belsejébe. Ez a probléma padlós kivitelű házaknál nem áll fenn, mert a faház alatt párhuzamosan elhelyezkedő impregnált párnafák elemelik a betontól, így a faház alá beszivárgó nedvesség átszellőzik.
Minden csavaros kapcsolatot elő kell fúrni a fa alkatrészek repedéseinek elkerülése érdekében! Az útmutatóban alkalmazott piktogram figyelmezteti Önt. Boronafalas faházaink olyan kivitelűek, hogy a falban semmilyen további csavarozás vagy szegezésre nincs szükség.
Figyelembe kell venni a belsőtérben elhelyezett polcokat, illetve az esőcsatormát, ha ezt a falhoz rögzítjük. Ez esetben a faldeszka helyzetét rögzítjük és a száradásból történő méretváltozásokat nem tudja felvenni, így nem kívánt rések keletkezhetnek.
Szereléskor illessze össze a faldeszkákat csapjukkal felfelé. Szükség esetén használjon gumikalapácsot és a csapok sérülésének elkerüléséhez helyezzen a faldeszkára egy ütőfát, amely a csomag része és piktogrammal jelölt. Faldeszkáink szimmetrikusak, emiatt forgathatok, így az ajtó, illetve ablak helyzete megfordítható. Az ajtó nyitási iránya nem változtatható. Az ajtó, illetve ablakok beépítésénél fontos a falak merőlegessége.
Derékszögek ellenőrzéséhez mérje meg az átlókat, és korrigálja az alkatrészeket, amíg egyező értéket nem kap. Az ajtókeret felső széle és a falpalló közötti résre szükség van. Az ajtókerettel ellentétben a faldeszkák idővel megereszkednek, ami ezt a rést kiegyenlítő zónaként szükségessé teszi. Az ajtókeret és a faldeszkák közötti lefedett átmenetről a fedőlécek gondoskodnak, ezeket az ajtókeretre (és semmiképpen nem a faldeszkára) kell erősíteni.
Csak akkor távolítsa el az ajtószárny és az ablak védőfóliáját, ha már az egész házat megfelelően felületkezelte.
A tetőzésnél a lambériákat gumikalapáccsal üsse össze, valamint az összes deszkát a gerendákon és a felső faldeszkán 2-2 szöggel rögzítse.
A házzal együtt szállított kátránypapír elsősorban ideiglenes védelemként szolgál az időjárási behatásokkal szemben. Legkésőbb 1-2 éven belül megfelelő intézkedéseket kell tenni a ház hosszú távú védelme érdekében. A kivitel módja (pl. bitumenzsindely, öntapadó tetőfólia stb.) a ház tetőjének hajlásszögétől és formájától függ. Kérjük, kérjen tájékoztatást építési szakembertől. Ha a későbbiekben bitumenzsindelyfedés mellett dönt, a meglévő kátránypapírra közvetlenül felszegezheti.
A szél elleni rögzítés működőképességét évente kétszer ellenőrizni kell.
A fa esetlegesen eltérő nedvességtartalma, illetve az egyes alkotóelemek mérettűrései miatt méretbeli eltérések alakulhatnak ki, különösen az oromzat és az oldalfal felső éle találkozásánál, melyeket szerelés

közben erre alkalmas eszközökkel (pl. elektromos gyaluval) ki kell igazítani. Az építési útmutató piktogramokkal jelöli ezt megfelelő helyeken.

A teljes vízállóság érdekében az ablak- és ajtókeretek közvetlenül a beépítés után, illetve a felületkezelést követően a teljes kerületük mentén átlátszó, nyílászáróbeépítéshez való sziloplaszttal kell szigetelni. A sziloplasztot a kiszállított csomag nem tartalmazza. Ellenkező esetben, rendkívüli esőzések esetén nedvesség juthat a belső terekbe, melynek következtében a fa elszíneződhet és károsodhat. Ezen károk nem térithetők meg a jótállás keretén belül, és a gyártói garancia sem terjed ki rájuk. Ebben a tekintetben kifejezetten felhívjuk a figyelmet garanciális rendelkezéseinkre.

3.6. **Szerszámok**

A következő szerszámokat készítse elő a szerelés megkezdése előtt:

4. Használat és karbantartás, favédelem

Az Ön által kiválasztott favédőszerrel a felületkezelést előírt időközönként meg kell ismételni, különben a fa károsodhat. A ház külső felületét - különösen a fröcskölő víz által érintett területen (kb. 30 cm-ig a talaj szintjétől) - rendszeresen meg kell tisztítani a portól és a piszoktól a megfelelő száradás biztosítása céljából.

Sikeres összeszerelést és sok örömet kívánunk az Ön által vásárolt termékhez.

További információk a faanyagok minőségéről:
https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

-N0-

Innholdsfortegnelse

1. Forord
    - 1.1. Generell informasjon
    - 1.2. Garantibestemmelser
2. Produktspesifikasjon
    - 2.1. Generelle funksjoner og bruksområder
    - 2.2. Sikkerhetsinformasjon, advarsler
3. Klargjøring / Installasjons- og bruksanvisning
    - 3.1. Transport og lagring
    - 3.2. Innpakning
    - 3.3. Trebeskyttelse
    - 3.4. Før installasjon
    - 3.5. Under installasjonen
    - 3.6. Verktøy
4. Bruk og vedlikehold, trebeskyttelse

1. **Forord**

1.1. **Generell informasjon**

Kjære kunde!

Takk for at du valgte vårt produkt. Les disse instruksjonene nøye før du installerer for å unngå installasjonsfeil eller skade.

VIKTIG:
Kontroller pakkelisten umiddelbart for å forsikre deg om at produktet er mottatt helt og uskadet.

Oppbevar pakkelisten så lenge garantiperioden varer. Denne listen er for å kontrollere fullstendigheten til hver vare og må oppbevares med kjøpsfakturaen. Denne listen kan brukes til å løse eventuelle klager uten problemer. Videre til neste eier av huset installasjonsinstruksjonene og pakkelisten.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske forbedringer. Derfor kan det være små forskjeller i tallene.

Etter å ha bygget hytta, ta ut forsikring eller utvide din eksisterende forsikring.

1.2 Garanti bestemmelser

Vi gir deg en 2-års garanti på tømmerprodukter fra leveringsdatoen.

Defekte eller manglende deler vil bli erstattet gratis i garantiperioden. Dette betyr at du får forsyningene du trenger uten ekstra kostnad. Kostnadene ved erstatning, spesielt kostnadene ved transport, installasjon, endring og andre derivatkostnader, dekkes imidlertid ikke av garantikravet.

Klagen din vil bli nøye undersøkt og eventuelle manglende eller skadede deler vil bli reparert så snart som mulig, men innen 10 virkedager. Garantien er kun tilgjengelig med den opprinnelige følgeseddelen og det opprinnelige kjøpsbeviset og må valideres av oss via brev, faks eller e-post innen fristen.

Forutsetningen for jevn administrasjon er å bruke delelisten til å angi posisjonsnummer, antall eller bilde av delene, enten manglende eller skadet.

Garantien kan i prinsippet ikke håndheves hvis

- produktet priming er uprofesjonell eller ikke horisontal
- monteringen ble ikke utført i henhold til monteringsanvisningene,
- feil, feil eller utilstrekkelig taktekking materiale har blitt brukt, eller takstrukturen har ikke blitt festet eller feil festet.
- en vind, naturkatastrofe eller andre store konsekvenser av omfanget større enn 7,
- overskrider den angitte belastningsgrensen (f.eks snøbelastning),
- enny modifikasjoner gjort på produktet (gjenoppbygger, tillegg, etc.) i forhold til installasjonsinstruksjonene,

trepleie (vedlikehold, trebeskyttelse) har blitt neglisjert eller utilstrekkelig

- ble gjort. (minimum: 1x med soppdrepende middel og 2x med toppstrøk eller glasur)
- skrudd eller spikret til hverandre, planken av harrow strukturen eller vindusrammer og dørkarmer er skrudd til planken.
- den defekte komponenten er avskåret

Garantien dekker ikke: tre (naturlig gran) misfarging, sprekker, fordreining, krymping, hevelse, fallende knuter, harpiksposer, kvister eller lignende normale endringer på grunn av treets natur som byggemateriale. Også for høvelrester, bark hvis det er på den usynlige siden av taket eller gulvbordet. Deler av annet materiale enn tre er underlagt lovbestemt garanti og andre juridiske krav.

Skadede eller defekte deler må annonseres før installasjon, ellers vil garantien annulleres.

Hvis kjøperen trekker seg fra kjøpet (innen 14 dager), må han sørge for at produktet skal returneres i sin opprinnelige tilstand til stedet for Gartenpro Ltd. (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni út Industrial Park).

2. Produktbeskrivelse

2.1. Generelle funksjoner og bruksområder

Trehus, verktøykasser brukes utelukkende til lagring av hageutstyr og for korte opphold i hagehusene. Det er ikke egnet for bruk som bolig eller oppvarmet innkvartering.

Jord utvalg, fundament: det er tilrådelig å plassere trehuset du har kjøpt på et solid, horisontalt fundament for maksimal levetid. Hvis huset ditt ligger i en skråning eller i nærheten av en kjeller, søk råd fra en lokal byggespesialist. Under visse omstendigheter er det fare for kollaps. Fylt jord må komprimeres for å hindre at huset synker, ellers kan det oppstå skade.
For verktøykasser med mindre fotavtrykk på mindre enn 10-12m2 eller med veggtykkelser på 13,5 mm, 15mm og 18mm, er en platebase forsterket med 10-12cm tykt jernnett tilstrekkelig.
For større trehus (over 15m2) eller 28mm, 34mm, 44mm veggtykkelse anbefaler vi kombinasjonen av stripe og betongplatebase forsterket med jernnett.
Størrelsen på platebasen skal være 10-10cm større enn ytterveggen av trehuset (f.eks 3.2mx3.2m for en 3mx3m trehus).

Sikkerhetsinformasjon, advarsler:

Det skal sikres at huset er permanent tilgjengelig, inspisert, ventilert og vedlikeholdt overalt. De nødvendige plasskravene bør velges slik at hver side har ca. 1,0-1,5 m større enn huset.
Når du arbeider på taket, unngår du risikoen for å falle ved å overholde gjeldende ulykkesforebyggende forskrifter (f.eks rekkverk, krasjforebygging).
Rådfør deg med den lokale byggespesialisten eller den kompetente helse- og sikkerhetsmyndigheten for de nødvendige tiltakene og ansettelsesbetingelsene. For å unngå ulykker må barn under 14 år ikke være lokalisert innenfor 3 m fra byggeplassen under installasjonen. Overholde gjeldende forskrifter for tjenestesikkerhet og ulykkesforebygging. Ta kontakt med byggespesialisten din.
Taket kan kun nås når bærende planker brukes. Med mindre annet er angitt i produktinformasjonen og statiske beregninger, er verdien henholdsvis 0,75 kN / m2. Hvis snølasten er høyere eller snøhøyden er 30 cm, bør taket rengjøres.

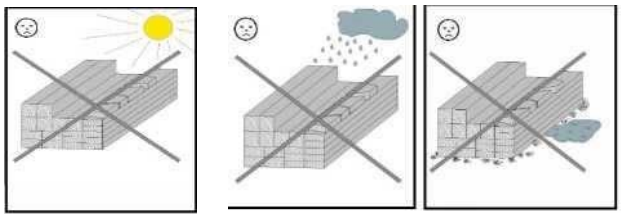
3. Klargjøring / Installasjons- og bruksanvisning

3.1. Transport og lagring:

Du får produktet på paller laget av deg selv eller på impregnert pute. Etter utpakking og inspeksjon behandler du delene på følgende måte:

Beskytt treet ditt mot:

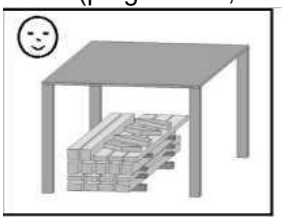
direkte sollys, fuktighet, kontakt med jord



Konsekvenser av feil lagring:

- Sprekker
- Vendinger og buer

- Rot (på grunn av, etc.)



Oppbevar veden på et sted som er beskyttet mot været og gi tilstrekkelig ventilasjon.

Ekstreme værforhold, spesielt etter langvarig varmt vær, kan forårsake tørkesprekker. Disse tørkesprekkene er ikke et resultat av en kvalitetsfeil, men et naturlig fenomen, og avhengig av været kan disse sprekkene lukkes igjen med en minimumsverdi. I tillegg har disse tørkesprekkene i langsgående retning av treet ingen effekt på materialets styrke og lastbarhet.

3.2. **Innpakning**

Ikke bare kast emballasjen! Papiret, papp, bølgepapp og plastelementene i emballasjen skal plasseres i en passende avfallsbeholder. For noen produkter består pallen av to impregnerte puter, som vil være nødvendig når huset er montert, og to avstandsdeler, som bare tjener som emballasjemateriale og skal kastes.

3.3. **Trebeskyttelse**

Produktet er laget av tre, et naturlig materiale, men krever regelmessig tilstrekkelig beskyttelse. Uten riktig trebeskyttelse kan vi ikke garantere.

Prefabrikkerte elementer av panelede verktøylagringsbeholdere skal behandles overflate. Ved harrow vegger, bør gulvelementene og nedre veggplate behandles med primer og deretter, etter montering, behandlet med primer og utendørs glasur eller toppstrøk. Det anbefales å behandle innsiden av huset med trekonserveringsmiddel etter installasjon. Det anbefales å gjenta den eksterne overflatebehandlingen annethvert år, da dette øker livet til trehuset.

3.4 **Før installasjon**

Før du installerer, sjekk om byggingen av trehuset krever tillatelse fra noen myndighet.

Velg nøye plasseringen av huset og vær spesielt oppmerksom på de elektriske og vvs forbindelser.

Det er viktig å utarbeide et profesjonelt forberedt fundament, som er oppsummert i § 2.1 jordvalg og fundament.

3.4. For å unngå økende fuktighet anbefaler vi at du plasserer et tetningslag laget av innpakningsfolie, taktekking eller annet materiale mellom basen og gulvstrålen. Materialet som kreves for taktekking platesperre er ikke inkludert i leveringsområdet. For å unngå skader forårsaket av vinden, må gulvbjelkene i huset og de vertikale kolonnene til de innebygde delene festes til fundamentet. For dette formålet kan kommersielt tilgjengelige betongankere, vinkler og tunge plugger brukes. Ankrene er ikke inkludert i leveringsområdet.

3.5 Under installasjonen

Minst 2 personer er nødvendig for å montere trehuset. Plassen mellom gulvbjelkene gir nødvendig lavere ventilasjon av huset.
Enhetspakken av gulvløse trehus inneholder ikke puter (de kan bestilles separat), i dette tilfellet starter vi med den nedre planken, som må overflatebehandles i minst 3 lag.
Vær spesielt oppmerksom på isolasjonen mellom betong og planke, da ujevnheten i betongoverflaten vil introdusere fuktighet inn i det indre av trehuset. Dette problemet er ikke til stede i gulvhus, fordi de impregnerte putene plassert parallelt under trehuset løfter den fra betongen, slik at fuktigheten som trenger inn under trehuset er ventilert.
Alle skruetilkoblinger må bores for å unngå sprekker i tredeler! Piktogrammet som brukes i denne veiledningen vil varsle deg. Våre hyttehus er av slik design at ingen ytterligere skruing eller spikering er nødvendig i veggen.

Hyllene i interiøret og rennesteinen må tas i betraktning når du fester den til veggen. I dette tilfellet er plasseringen av brettet fast og det kan ikke absorbere dimensjonale endringer fra tørking, og dermed skape uønskede hull.
Når du monterer, kan du bli med veggplatene med pinnene oppover. Bruk om nødvendig en gummiklubbe og plasser en racket på brettet som avbildet for å forhindre skade på pinnene. Våre treplater er symmetriske, slik at de kan roteres, slik at posisjonen til døren eller vinduet kan reverseres. Døråpningsretningen kan ikke endres.
Vinkelrett på veggene er viktig når du installerer dører eller vinduer.
Hvis du vil se etter riktige vinkler, måler du diagonalene og justerer delene til du får samme verdi. Det kreves et mellomrom mellom den øverste kanten av dørkarmen og veggpanelet. I motsetning til dørkarmen vil veggplatene synke over tid, noe som gjør dette gapet nødvendig som en utjevningssone. Dekker overgangen mellom dørkarmen og veggplatene er levert av dreierommene, som må festes til dørkarmen (og på ingen måte veggkortet).
Fjern bare beskyttelsesfilmen på dørbladet og vinduet når hele huset er riktig behandlet.
For taktekking, slå panelene sammen med en gummiklubbe og fest alle brettene på bjelkene og på toppkortet med 2-2 vinkler.
Tjærepapiret som følger med huset, fungerer først og fremst som midlertidig beskyttelse mot virkningene av været. Senest innen 1-2 år bør det treffes egnede tiltak for å beskytte huset på lang sikt. Designet (f.eks bitumen helvetesild, selvklebende taktekking folie, etc.) avhenger av tilbøyelighet og form av taket av huset. Vennligst kontakt din byggespesialist. Hvis du senere bestemmer deg for å bruke bitumen helvetesild, kan du spikre dem direkte til det eksisterende tjærepapiret. Funksjonaliteten til vindforankringen bør kontrolleres to ganger i året.

På grunn av det muligens forskjellige fuktighetsinnholdet i treet og de dimensjonale toleransene til de enkelte komponentene, kan forskjeller i størrelse oppstå, spesielt

i skjæringspunktet mellom pedimentet og den øvre kanten av sideveggen, som må justeres under installasjon på egnede måter (f.eks elektrisk høvel). Dette er angitt i byggeveiledningen med piktogrammer på passende steder.
For fullstendig impregnering må vindus- og dørkarmer isoleres umiddelbart etter installasjon eller etter overflatebehandling med gjennomsiktig siloplast for vinduer og dører. Siloplast er ikke inkludert i leveringsområdet.
Ellers, i tilfelle ekstrem nedbør, kan fuktighet komme inn i interiøret og føre til at treet blir misfarget og skadet. Disse skadene dekkes ikke av garantien og dekkes ikke av produsentens garanti. I denne forbindelse påpeker vi uttrykkelig våre garantibestemmelser.

3.6 **Verktøy**

Klargjør følgende verktøy før du starter installasjonen:

4. Bruk og vedlikehold, trebeskyttelse

Veden konserveringsmiddel av ditt valg må gjentas med jevne mellomrom, ellers kan treet bli skadet. Utsiden av huset, spesielt i området som påvirkes av sprutvann (ca. 30 cm over bakken), bør rengjøres regelmessig av støv og smuss for å sikre riktig tørking.

Vi ønsker deg en vellykket montering og mye glede i produktet du har kjøpt.

Ytterligere informasjon om kvaliteten på trematerialе:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

FI-

Sisällysluettelo

1. Esittely
    1.1. Yleistietoa
    1.2. Takuuehdot
2. Tuotetiedot
    2.1. Yleistoiminnot ja käyttöohjeet
    2.2. Turvallisuustiedot, varoitukset
3. Valmistelu / Asennus ja käyttöohjeet
    3.1. Kuljetus ja varastointi
    3.2. Paketointi
    3.3. Puun suojaaminen
    3.4. Ennen asennusta
    3.5. Asennuksen aikana
    3.6. Työkalut
4. Käyttö ja huolto, puun suojaaminen

1. **Esittely**

1.1. **Yleistietoa**

Hyvä asiakas!

Kiitos että valitsit tuotteemme. Lue nämä ohjeet tarkasti ennen asentamista välttyäksesi virheiltä ja vahingoilta.

TÄRKEÄÄ:
Tarkista osalista välittömästi varmistaaksesi, että tuote on toimitettu oikein eikä siinä ole näkyviä vaurioita.

Pidä luettelo tallessa koko takuuaikasi ajan. Listan avulla voit tarkistaa jokaisen esineen eheyden. Lista tulee säilyttää kuitin kanssa. Listalla voidaan ratkaista valituksia ilman ongelmia. Anna asennusohjeet ja lista talon seuraavalle omistajalle.

Muutokset teknisiin ominaisuuksiin ovat mahdollisia. Tämän takia lukemissa saattaa olla pieniä eroja.

Majan rakentamisen jälkeen hanki sille vakuutus tai laajenna olemassa olevaa vakuutustasi.

1.2 Takuuehdot

Tarjoamme sinulle 2-vuoden takuun puutuotteille toimitushetkestä alkaen.

Vialliset tai puuttuvat osat voidaan korvata ilmaiseksi takuuaikana. Tämä tarkoittaa sitä, että saat osat ilman lisämaksuja. Tästä huolimatta vaihtamistapauksessa toimituksen, asennuksen ja muutosten aiheuttamat lisäkulut eivät sisälly takuuehtoihin.

Valituksesi käydään läpi ja kaikki puuttuvat osat korjataan heti, kun se on mahdollista 10 arkipäivän kuluessa. Takuu on voimassa alkuperäisen pakkauksen ja kuitin kanssa. Kuitti tulee todentaa meillä postin, faksin tai sähköpostin kautta ennen aikarajaa.

Helppouden vuoksi tulee käyttää osaluetteloa ja selvittää puuttuvan osan numero, määrä sekä mahdollisesti kuva osasta joka puuttuu tai on vaurioitunut.

Takuu on periaatteellinen ja se ei ole kelvollinen jos

- Tuotteen pohjustus on epäammattimainen tai vino

- Tuotetta ei olla kasattu asennusohjeiden mukaisesti
- Vääränlaista tai riittämätöntä kattomateriaalia on käytetty katon rakenteisiin, tai katon rakenteita ei olla kiinnitetty kunnollisesti
- Tuuli, luonnonkatastrofi tai muu suuri tekijä, jonka taso on suurempi kuin 7
- Sallittu painoraja on ylitetty (esim. Lumen määrä)
- Muutokset tuotteessa (uudelleenrakennuksen, lisäykset yms.) verrattuna asennusohjeisiin
- Puun suojaus on jätetty välistä tai se on riittämätön
- (vähintään 1x sienimyrkyllä ja 2x maalikerros tai lasite)
- Osat on ruuvattu tai naulattu yhteen, äkeen lankku tai ikkunan kehykset ja oven kehykset on naulattuna lankkuun.
- Viallinen osa on jätetty pois

Takuu ei sisällä: Puun (luonnonkuusi) haalistumista, halkeamia, taipumista, kutistumista, laajenemista, irtoavia oksia, tikkuja tai muita tavallisia muutoksia puumateriaalin ominaisuuksista johtuen.

Höyläjäämien osalta, kuori ne pois jos ne ovat katon tai lattian piiloon jäävällä puolella. Muista kuin puusta valmistettuihin osiin sovelletaan lakisääteisiä takuita ja muita lain vaatimuksia.

Vaurioituneet tai vialliset osat tulee ilmoittaa ennen asentamista, muuten takuu lakkaa voimasta.

Jos ostaja peruuttaa kaupan (14 päivän sisällä), hänen täytyy järjestää tuotteen palauttaminen sen alkuperäisessä kunnossa kohteeseemme Gartenpro Ltd. (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni út Industrial Park).

2. Tuotekuvaus

2.1. Yleistoiminnot ja käyttöohjeet

Puutalot ja työkaluvajat soveltuvat soveltuvat ainoastaan puutarhavarusteiden säilömiseen ja lyhyeen oleskeluun puutarhataloissa. Se ei sovellu asutukseen tai lämmitettyyn majoitukseen.

Maapohjan valinta, perustukset:
On suositeltavaa asettaa ostamasi puutalo kiinteälle ja tasaiselle pinnalle käyttöiän pidentämiseksi.
Jos talosi sijaitsee mäellä tai lähellä kellaria, kysy ohjeita paikalliselta rakennusalan ammattilaiselta. Tietyissä olosuhteissa on olemassa sortumisen riski. Täytetty maa tulee tiivistää, jotta rakennus ei uppoa tai vaurioidu.

Työkaluvajat, joiden alue on vähemmän kuin 10-12m2, tai joiden seinän paksuudet ovat 13.5mm, 15mm ja 18mm, tasapohja joka on vahvistettu 10-12cm paksulla rautaverkolla on riittävä.

Suuremmille puutaloille (yli 15m2) tai 28mm, 34mm, 44mm paksuisille seinille suosittelemme yhdistelmää kaistalevjä ja betonilevyjä, jotka on vahvistettu rautaverkolla. Pohjan koon tulee olla 10-10cm suurempi kuin puutalon ulkoseinän (esim. 3.2mx3.2m sopii 3mx3m puutalolle).

Turvallisuusohjeet, varoitukset

On ehdottomasti varmistettava se, että taloa on aina mahdollista kulkea, tarkastaa, ilmastoida ja huoltaa sen kaikista osista. Vaadittu tila tulee olla sellainen, että tila on 1.0-1.5m suurempi kuin talo.
Katolla työskennellessä putoamisen riskiä voi vähentää noudattamalla senhetkisiä onnettomuudenesto säännöksiä (esim. Kaiteet ja putoamisesteet).
Konsultoi paikallista rakennusalan ammattilaista tai terveys- ja turvallisuusviranomaisia oikeanlaisia mittoja ja vaatimuksia varten.
Estääksesi vahinkoja, alle 14 vuotiaita lapsia ei tule päästää alle 3m päähän rakennusalueesta asentamisen aikana. Noudata paikallisia turvallisuus- ja vahinkosäädöksiä. Kysy tarvittaessa neuvoa paikalliselta ammattilaiselta.
Katolla voi kulkea vain silloin, kun käytössä on painon kestäviä lankkuja.
Ellei tuotteen tiedoissa ja laskelmissa mainita toisin, määrä on 0.75 kN / m2 tässä järjesteyksessä. Jos lumen määrä on suurempi tai lumen korkeus on yli 30cm, katto tulee puhdistaa,

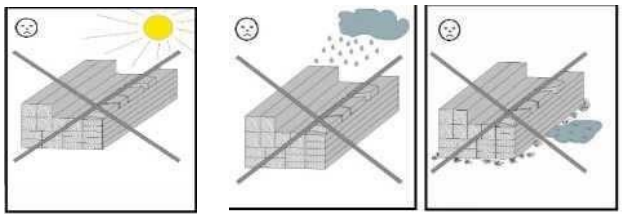
3. Valmistelu / Asennus ja käyttöohjeet

3.1. Kuljetus ja varastointi:

Saat tuotteen itse tekemilläsi kuormalavoilla tai täytetyillä pehmusteilla. Pakkauksen avaamisen ja tarkastamisen jälkeen käsittele osia seuraavasti:

Suojele puuta:

Suoralta auringonvalolta, kosteudelta, kosketukselta maan kanssa



Vääränlaisen säilyttämisen seuraukset:

- Halkeamat
- Taipumia ja kaaria
- Mätäneminen (tuholaisten yms. takia)

Säilytä puu säänkestävässä paikassa ja tajoa riittävä ilmastointi.

Äärimmäiset sääolosuhteet, etenkin kestäneen lämpimän sään jälkeen, voivat aiheuttaa kuivumiseen liittyviä halkeamia. Nämä halkeamat eivät johdu huonosta laadusta, vaan luonnollisesta ilmiöstä. Säästä riippuen nämä halkeamat saattavat sulkeutua uudestaa minimiarvossa. Tämän lisäksi kuivumisesta johtuvat halkeamat, jotka kulkevat pitkittäin puussa, eivät vaikuta materiaalin kestävyyteen.

3.2. **Paketointi**

Älä heitä pakkausmateriaalia pois! Paperi, pahvi ja aaltopahvi sekä muovielementit paketissa tulee kierrättää niille kuuluviin jäteastioihin. Joissain tuotteissa kuormalava koostuu kahdesta täytetystä tyynystä, joita tullaan tarvitsemaan kun rakennus on valmis, sekä kaksi välilevyä, jotka toimivat ainoastaan pakkausmateriaalina ja ne tulee hävittää.

3.3. **Puun suojaaminen**

Tuote on valmistettu puusta, joka on luonnollinen materiaali. Se kuitenkin vaatii riittävää suojausta. Ilman oikeanlaista suojausta emme voi taata kestävyyttä.

Esivalmistetut elementit paneloituun työkalluvajaan tulee pintakäsitellä. Äesseinät, lattiaelementit ja alemmat alemmat seinälankut tulee käsitellä pohjamaalilla sekä kokoamisen jälkeen pintamaalilla ulkolasitteella tai maalikerroksella. On suositeltavaa käsitellä talon sisäpinta puunsuoja-aineella asentamisen jälkeen. Ulkoisen pinnan käsittely on suositeltavaa toistaa kahden vuoden välein. Näin voit pidentää puutalon käyttöikää.

3.4 **Ennen asennusta**

Tarkista ennen asentamista vaatiiko puutalon rakentaminen lupaa paikallisilta viranomaisilta.

Valitse sijainti tarkasti ja ota huomioon mahdolliset sähköjohdot ja vesiputket.

On tärkeää valmistella ammattimaisesti valmistettu perustus, joka on tiivistettynä kohdassa 2.1 maanpohjan valinta ja perustukset.

3.4. Estääksesi kosteuden kerääntymisen, suosittelemme assettamaan eristävän kerroksen, joka on tehty käärefoliosta, kattofoliosta tai jostain muusta materiaalista pohjan ja lattiapalkin välille. Vaadittua materiaalia ei ole sisällytettynä toimituksessa. Estääksesi tuulen aiheuttamat vauriot, talon lattialaudat sekä pystypalkit rakennetuissa osissa tulee kiinnittää perustuksiin. Tätä varten on saatavilla kaupallisesti betoniankkureita, kulmakiskoja ja tehokkaita vaarnoja. Ankkureita ei ole mukana toimituksessa.

3.5 Asennuksen aikana

Puutalon kasaaminen vaatii vähintään 2 ihmistä. Lattialankkujen välissä oleva tila tarjoaa vaaditun ilmankierron talolle.
Lattiattomien puutalojen paketit eivät sisällä tyynyjä (ne voidaan tilata erikseen). Tässä taoauksessa aloitamme alemmasta lankusta, joka tulee pintakäsitellä vähintään 3 kerrosta.
Ota tarkasti huomioon betonin ja lankun välillä oleva eristä, koska betonin epätasaisuus aiheuttaa kosteutta talon sisäpuolella. Tämä ongelma ei ole läsnä lattiataloissa, koska täytetyt tyynyt asetettyna puutalon alla nostavat sen irti betonista, jolloin puutalon alta läpi tuleva kosteus on ilmastoitu.
Kaikki ruuvit tulee porata kiinni halkeamien välttämiseksi puuosissa! Tässä ohjeessa käytetyt varoitusmerkit varoittavat sinua. Puumökkimme on suunniteltu niin, että ylimääräisiä ruuveja tau nauloja seinissä ei vaadita.

Sisätilojen ja rännien hyllyköt tulee ottaa huomioon kun kiinnität niitä seinään. Tässä tapauksessa lankun asento on kiinteä, eikä se koe muutoksia kuivumisesta tai aiheuta ei-haluttuja rakoja.
Kootessasi, kiinnitä seinälankut omilla nastoillaan ylöspäin. Käytä tarpeen vaatiessa kumivasaraa ja välisuoja laudalle kuvan mukaisesti vahingon välttämiseksi nastoihin. Puiset lautamme ovat symmetrisiä, eli ne voidaan kääntää, jotta oven tai ikkunan sijainnin voi muutta käänteiseksi. Oven avaussuuntaa ei voi muuttaa.

Seinien kohtisuoruus on tärkeää ikkunoita ja ovia asentaessa.
Tarkistaaksesi oikeat kulmat, mittaa lävistäjät ja säädä osia kunnes saat samat arvot. Oven kehyksen yläreunan ja seinäelementin väliin tulee jättää rako. Toisin kuin oven kehys, seinälaudat painuvat ajan kanssa, minkä takia rakoa tarvitaan tasausta varten. Listat tarjoavat suojaa seinän ja oven kehyksen väliseen kohtaan. Listat tulee kiinnittää oven kehykseen (ei missään tapauksessa seinälautoihin)

Poista suojakalvo ovilevystä ja ikkunasta vasta sitten, kun koko talo on käsitelty oikein. Kattomaterriaalia varten, iske paneelit yhteen kumivasaralla ja aseta kaikki laudat ja paneelit paikoilleen 2-2 kulmakiskoilla.

Talon mukana tuleva tervapaperi toimii pääosaisena suojana säätä vastaan. Viimeistään 1-2 vuoden jälkeen tulee tehdä oikeanlaiset toimenpiteet talon pitkäaikaista suojaamista varten. Tuote (esim bitumipäre itseliimautuva kattoöljy , jne.) riippuu talon katon kulmasta ja muodosta. Ota yhteyttä rakennusalan ammattilaiseen. Jos päätät myöhemmin laittaa bitumipäreitä, voit naulata ne suoraan jo olemassa olevaan tervapaperiin.

Tuuliankkurin toimivuus tulee tarkistaa kaksi kertaa vuodessa.

Mahdollisten erilaisten kosteuksien vaikutuksista puussa sekä erilaisista mittatoleransseista eri komponenteissa, koossa saattaa tapahtua eroja, etenkin päätykolmion ja sivuseinän yläreunan risteyksessä, joka tulee säätää asennuksen aikana oikeilla tavoilla (esim. Sähköhöylä). Tämä on osoitettuna kuvilla oppaassa oikeissa paikoissa.

Suojataksesi ikkunoiden ja ovien kehykset vedeltä kunnollisesti, ne tulee eristää välittömästi asentamisen jälkeen tai pintakäsittelyn jälkeen läpinäkyvällä siloplastilla ikkunoiden tai ovien kanssa. Siloplastia ei ole mukana toimituksessa.

Äärimmäisissä sadeolosuhteissa kosteus saattaa päästä sisälle je aiheuttaa haalistumista ja vaurioita puussa. Näitä vahinkoja ei suojata takuussa eikä valmistajan takuussa. Tätä varten ohjeet on takuuehdoissamme.

3.6 **Työkalut**

Ota seuraavat työkalut valmiiksi ennen asentamista:

4. Käyttö ja huolto, puun suojaaminen

Puunsuoja-aine tulee laittaa uudestaan tasaisin väliajoin, muuten puu saattaa kärsiä vaurioita. Talon ulkopinta, etenkin alue, johon vesi vaikuttaa eniten (noin 30 cm maan yläpuolella) tulee puhdistaa pölystä ja liasta tasaisin väliajoin oikeanlaisen kuivumisen takaamiseksi.

Toivotamme sinulle hyvää kokoamista ja paljon iloa ostamastasi tuotteesta.

Lisätietoja puumateriaalin laadusta:

https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelosegi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

ES

Tabla de contenidos

1. Introducción
   - 1.1. Información general
   - 1.2. Políticas de garantía
2. Descripción del producto
   - 2.1. Funciones generales y aplicación
   - 2.2. Información de seguridad, advertencias
3. Preparación / Instrucciones de instalación y funcionamiento.
   - 3.1. Transporte y almacenamiento
   - 3.2. Embalaje
   - 3.3. Protección de la madera
   - 3.4. Antes de instalar
   - 3.5. Durante la instalación
   - 3.6. Herramientas
4. Uso y mantenimiento, protección de la madera.

1. Introducción

1.1. Información general.

Estimado cliente:

Gracias por elegir nuestro producto. Lea estas instrucciones detenidamente, antes de instalar para evitar errores o daños en la instalación.

IMPORTANTE:

Revise la lista contenida en el embalaje de inmediato para asegurarse de que haya recibido el producto por completo y sin averías.

Guarde la lista de embalaje durante el período de garantía. Esta lista tiene el propósito de verificar la integridad de cada artículo y debe mantenerse con la factura de compra. Con la ayuda de esta lista se podrá resolver cualquier tipo de reclamación sin ningún problema. Entregue al siguiente propietario de la casa las instrucciones de instalación y la lista de los artículos contenidos en el paquete. Nos reservamos el derecho de realizar mejoras técnicas para ir desarrollando mejores funciones del producto. Por lo tanto, podría haber ligeras diferencias en los manuales.

Después de construir el chalet, contrate un seguro o extienda su seguro actual.

1.2. Regulación de garantía

Le proporcionamos una garantía de 2 años en los productos de madera a partir de la fecha de entrega.

Las piezas que pudieranfaltar, o se encuentren defectuosas serán reemplazadas sin cargo durante el período de garantía. Esto significa que obtiene las piezas que necesita sin coste adicional. Sin embargo, los costes de reemplazo, en particular los gastos de transporte, instalación y modificación, y otros gastos derivados no

están cubiertos ante una reclamación en periodo de garantía.

Su queja será estudiada y revisada cuidadosamente y las piezas que faltan o dañadas serán repuestas lo antes posible, pero en todo caso dentro los 10 días hábiles tras la entrega. La garantía sólo está disponible con el listado contenido en el embalaje y el comprobante de compra original y debe ser validado por nosotros por carta, fax o correo electrónico dentro de la fecha límite mencionada. Un requisito previo para una tramitación sin problemas es utilizar la lista de piezas contenidas, para especificar el número de órden, la cantidad o la foto de las piezas que faltan o están dañadas.

En principio, la garantía no se podrá exigir en los siguientes casos:

- si el órden para montar el producto no se hace técnicamente o no se halla en posición horizontal
- si el montaje no se realizó de acuerdo con las instrucciones de instalación,
- si se ha utilizado material de cubierta incorrecto, inadecuado o insuficiente, o la estructura del techo no se ha fijado o se ha fijado incorrectamente.
- si se ha producido un viento de más de 7 puntos de potencia, un desastre natural o un impacto de gran magnitud
- si supera el límite de carga especificado (p. ej., carga de nieve),
- si se produce cualquier alteración (modificaciones, adiciones, etc.) al producto que se haya realizado sobre éste difiriendo con las instrucciones de instalación,
- si el cuidado de la madera (mantenimiento, protección de la madera) ha sido descuidado o insuficiente. (mínimo: 1 vez con fungicida y 2 veces con capa de pintura protectora o esmalte)
- si se han atornillado o clavado entre sí, la tabla de la estructura de la rastrel o si los marcos de las ventanas o de las de puertas se han atornillado atornillan a las tablas de las paredes.
- si el componente defectuoso ha sido cortado. La garantía no cubre: decoloración de la madera (abeto natural), grietas, deformación, contracción, hinchazón, nudos caídos, bolsas de resina, huellas de derivación de las ramas o cambios normales similares debido a la naturaleza de la madera como material de construcción. Además, para residuos de cepillo, corteza si está en el lado invisible del techo o del piso. Las piezas hechas de materiales que no sean madera están sujetas a los requisitos legales de garantía y otro tipo de requisitos. De las piezas dañadas o defectuosas debe avisarse antes de la instalación; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

Si el comprador se retracta de la compra (dentro de los 14 días), debe organizarse para que el producto sea devuelto en su estado original a la dirección de la empresa, ubicada en Gartenpro Ltd. (H-9444 Fertőszentmiklós, Soproni út Ipartelep).

2. Descripción del producto

2.1. Funciones generales y aplicación

Las casas de madera y depósito de herramientas se utilizan exclusivamente para el almacenamiento de equipos de jardinería. No es adecuado su uso como vivienda o alojamiento con calefacción.

Selección de suelos, cimientos:
Es aconsejable colocar la casa de madera que ha comprado sobre una base sólida y horizontal para prolongar su vida útil.
Si su casa está ubicada en una pendiente o cerca de un sótano, asesórese por un profesional local en dicha materia. Bajo ciertas circunstancias existe el riesgo de colapso. El suelo de relleno debe compactarse para evitar que la casa se hunda, de lo contrario, se pueden producir daños.
Para depósitos de herramientas con una área menor a 1012m2 o con espesores de pared de 13.5 mm, 15 mm y 18 mm, es suficiente disponer de una base de placa reforzada con malla de hierro de 10-12 cm de espesor. Para casas de madera más grandes (más de 15m2) o paredes de 28 mm, 34 mm, 44 mm de grosor, recomendamos la combinación de una tira y una base de losa de hormigón reforzada con malla de hierro.
El tamaño de la base de la placa debe ser 10-10 cm más grande que la pared exterior de la casa de madera (por ejemplo, 3.2mx3.2m para una casa de madera de 3mx3m).

2.2. Información de seguridad, advertencias:

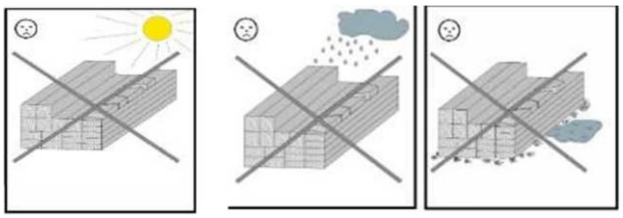
Se debe asegurar de que la casa sea accesible, inspeccionable y ventilada permanentemente en todas su partes. Deben seleccionarse los requisitos de espacio necesarios para que cada lado sea aprox. 1.0-1.5 m más grande que el área de la casa.
Cuando trabaje en el techo, evite el riesgos de caídas, cumpla con las regulaciones actuales de prevención de accidentes (por ejemplo, barandillas, arneses, pólizas de seguro contra accidentes).
Consulte al especialista en construcción local o la autoridad competente de seguridad laboral para conocer las medidas y condiciones de labores necesarias. Para evitar accidentes, los niños menores de 14 años no deben permanecer en un perímetro inferior a los 3 m del sitio de construcción durante la instalación. Observe las normas vigentes de seguridad laboral y prevención de accidentes. Consulte a su especialista en construcción. Sólo se debe acceder al techo cuando se utilizan andamios o plataformas..
A menos que se indique lo contrario en la información del producto y los cálculos estáticos, el techo debe ser limpiado si la carga de nieve tiene un valor a partir de 0,75 kN / m2, o si la altura de esta sobrepasa los 30 cm respectivamente.

3. Preparación / Instrucciones de instalación y funcionamiento.

3.1. Envío y almacenaje:

Usted recibe el producto en palets propios o en una base de madera impregnada. Después de desembalar y revisar, trate las piezas de la siguiente manera:

Proteja la madera de:

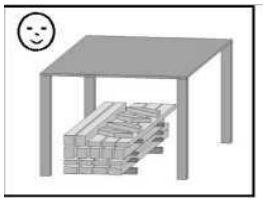


la luz solar directa, humedad, contacto con el suelo.

Consecuencias del almacenamiento inadecuado:

- Grietas
- torceduras y curvaturas
- Pudrición (debido a plagas, etc.)

Como efecto de las condiciones climáticas extremas, especialmente después de un tiempo cálido prolongado, pueden aparecer grietas por resequedad. Estas grietas por resequedad no son el resultado de un defecto de calidad, sino que son consecuencia de un fenómeno natural y, dependiendo del clima, estas grietas pueden cerrarse nuevamente a un valor mínimo. Además, estas grietas por resequedad en la dirección longitudinal de la madera no tienen efecto sobre la resistencia y capacidad de carga del material.



Almacene la madera protegiéndola de los efectos climáticos en lugar resguardado y asegúrese de que esté ventilada!

3.2. Embalaje

Atención: ¡No sólo el embalaje! el papel, el cartón, el cartón corrugado y los elementos plásticos del embalaje deben colocarse en un contenedor de desechos destinado a ello. Para algunos productos, el palet consta de dos bases de madera y acolchado, que se necesitarán al ensamblar la casa y dos espaciadores que sirven solo como material de embalaje y deben desecharse.

3.3. protección de la madera

El producto está hecho de madera, un material natural, pero regularmente requiere una protección adecuada. Sin la protección adecuada de la madera, no podemos garantizarlo.

Los elementos prefabricados de los contenedores de almacenamiento de herramientas a base de paneles deben tener tratamiento en la superficie. En el caso de paredes rastras, los elementos del piso y el tablero de la pared inferior deben tratarse con impregnante y luego, después del ensamblaje, tratarse de nuevo con impregnante y esmalte o capa de acabado para exteriores. Es aconsejable tratar el interior de la casa con conservante para madera después de la instalación. Es recomendable repetir el tratamiento de la superficie externa cada dos años, ya que esto aumenta la vida útil de la casa de madera.

3.4. Antes de la construcción

Antes de instalar, verifique si la construcción de la casa de madera requiere el permiso de alguna autoridad.

Elija cuidadosamente la ubicación de la casa y preste especial atención a las conexiones eléctricas y de fontanería.

Es importante asentar una base ejecutada profesionalmente, que se resume en la sección 2.1 Selección del suelo y base.

Para evitar el aumento de la humedad, recomendamos colocar una capa de sellador hecha de papel de aluminio, lámina de techo u otro material entre la base y las vigas del piso. El material requerido para el cerramiento del techo no está incluido en el suministro. Para evitar daños causados por el viento, las vigas del piso de la casa y las columnas verticales de las partes integradas deben fijarse a los cimientos. Para este propósito, se pueden utilizar anclajes de hormigón, ángulos y tacos de servicio disponibles en comercios específicos. Los anclajes no están incluidos en el paquete de la entrega.

3.5. Durante la instalación

Se necesitan al menos 2 personas para armar la casa de madera. El espacio entre las vigas del piso proporciona la ventilación inferior necesaria de la casa.

El paquete de unidades de casas de madera sin piso, no contiene base de madera (se pueden pedir por separado), en este caso comenzamos con el tablón inferior, que debe tratarse en su superficie en un mínimo de 3 capas. Preste especial atención al aislamiento entre el hormigón y la tabla, ya que la irregularidad de la superficie del hormigón introducirá humedad en el interior de la casa de madera. Este problema no está presente en las casas de piso, porque las bases impregnadas colocadas en paralelo debajo de la casa de madera lo levantan creando una junta de dilatación, de modo que la humedad que penetra debajo de la casa de madera se seca por aireamiento.

¡Todas las uniones mediante tornillo deben perforarse previamente para evitar el agrietamiento de las piezas de madera! El plano utilizado en esta guía lo indicará. Nuestras casas tipo chalet son de tal diseño que no requieren más atornillados o sujeciones en la pared. Los estantes en el interior y la canaleta deben tenerse en cuenta al fijarlos a la pared. En este caso, la posición de la placa es fija y no puede absorber los cambios dimensionales del secado, creando espacios no deseados.

Al armar, unir los tableros de pared con sus pasadores hacia arriba. Si es necesario, use un martillo de goma y coloque una tabla para golpear en el tablero como se muestra en la imagen para evitar daños a los pasadores. Nuestras tablas de madera son simétricas, por lo que pueden girarse, de esta manera la posición de la puerta o ventana puede invertirse. La dirección de apertura de la puerta no se puede cambiar.

La perpendicularidad de las paredes es importante al instalar puertas o ventanas.

Para verificar los ángulos rectos, mida las diagonales y ajuste las partes hasta obtener el mismo valor. Se requiere un espacio entre el borde superior del marco de la puerta y el panel de pared. A diferencia del marco de la puerta, las tablas de la pared se aflojarán con el tiempo, lo que hace que el espacio que se forma sea tomado como zona de dilataición. La transición entre el marco de la puerta y las tablas de la pared está cubierto por los listones, que deben estar unidos al marco de la puerta (y de ninguna manera a la tabla de la pared).

Retire sólo la película protectora de la hoja de la puerta y la ventana una vez que toda la casa haya sido tratada adecuadamente.

En el caso del techo, golpee los paneles con un martillo de goma y fije todas las tablas en las vigas y la tabla superior con 2 clavos cada una.
El papel alquitranado suministrado por la casa, sirve principalmente como protección temporal contra los efectos del clima. A más tardar de 1 a 2 años, se deben tomar las medidas adecuadas para proteger la casa a largo plazo. El diseño (p. Ej., Tejas asfaltadas, láminas autoadhesivas para techos, etc.) depende de la inclinación y la forma del techo de la casa. Por favor consulte a su especialista en construcción. Si luego decide aplicar tejas asfaltadas, puede clavarlas directamente en el papel alquitranado existente. Se debe verificar la funcionalidad del anclaje para protección contra viento dos veces al año.
Debido al contenido de humedad, posibles diferencias de la madera y las tolerancias de los componentes por separado, pueden apareser diferencias de tamaño, especialmente en la intersección del frente y el borde superior de la pared lateral, que deben ajustarse durante la instalación por medios adecuados (por ejemplo, cepillo eléctrico). Esto se indica en la guía de construcción mediante pictogramas en los lugares apropiados. Para una impermeabilización completa, los marcos de ventanas y puertas deben aislarse inmediatamente después de la instalación o después del tratamiento de la superficie con siloplast transparente para sus ventanas y puertas. Siloplast no está incluido en el suministro. De lo contrario, en caso de lluvia extrema, la humedad puede transmitirse al interior, provocando que la madera se decolore y se dañe. Estos daños no están cubiertos por la garantía y tampoco lo están por la garantía del fabricante. En este sentido, señalamos expresamente nuestras disposiciones de garantía.

3.6. Herramientas

Prepare las siguientes herramientas y elementos antes de comenzar la instalación:

4. Uso y mantenimiento, protección de la madera.

La conservación de la madera que elija debe repetirse a intervalos de tiempo regulares; de lo contrario, la madera podría dañarse o aparecer desigual. El exterior de la casa debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad especialmente en el área afectada por las salpicaduras de agua (a unos 30 cm del suelo), para garantizar un secado adecuado.

Le deseamos un montaje exitoso y disfrute mucho con el producto que ha adquirido.

Para más información sobre la calidad de la madera:
https://www.gartenpro.hu/uploads/document/4/megfelelo segi-kriteriumok-2020-5e3166b06e278.pdf

UK **Service Form**
DE **Warenbeanstandungsformular**
FR **Formulaire de service**
IT **Modulo di servizio**
ES **Formulario de servicio**
NO **Kontrollskjema:**

Delivery address/ Lieferanschrift / Adresse de livraison
Indirizzo di consegna / Dirección de entrega/ Kundens adresse:

Name / Name /Nom
Nome / Nombre/ Navn: _____

Street/ Straße/ Rue/
Via / Calle/ Gate: _____

Place/ Ort/ Ville/
Citta / Ciudad/Plass: _____

Tel. nr.: _____

Order number Auftragsnummer Numéro de commande	Numero dell'ordine Número del pedido Ordrenummer

Prod. number Prod. Nummer Numéro de prod.	Numero de prod. Número de prod. Serienummer:
CN	

Delivery date/ Lieferdatum/ Date de livraison Data di consegna / Fecha de entrega/ Leveringsdato:

Article/ Artikel / Article / Articolo / Artículo

Reason for complaint / Reklamationsgrund / Motif de la réclamation / Motivo del reclamo/ Motivo de la reclamación/ Reklamasjonsgrunn:

POS.NR.	Description and size Bezeichnung und Abmessung Description et dimensions Denominazione e dimensioni Denominación y dimensiones Beskrivelse og storrelse	Reason for complaint Reklamationsgrund Motif de la réclamation Motivo del reclamo Motivo de la reclamación Arsaken til klage	Quantity Menge Quantité Quantita Cantidad Mengde

NOTE!

- Please mark on the parts list supplied with your package which parts are faulty or damaged, or missing.
Enclose this duly marked list with the completed complaint form, and send both to the address see overleaf.
- Any external damage to the pack must be recorded on the waybill (CMR) and the bill must be signed by the driver.
- We reserve the right to reposses any incorrect goods. - Complaints about painted or altered materials will not be recognised.
- All accepted complaints will only be settled in the form of replacement materials. No financial settlements will be made.
- IIn case that your complaint needs any further clarification, we kindly ask you to send some pictures in advance. You can send these pictures to the following address: address is below.

ACHTUNG!

- Markieren Sie bitte auf der im Paket liegenden Stückliste welche Teile falsch oder beschadigt sind bzw. gefehlt haben. Fügen Sie diese dem ausgefüllten Vordruck bei und
senden Sie beides an unsere Adresse. (siehe Rückseite) - Beschadigungen an der AuBenseite müssen auf dem Frachtbrief (CMR) dokumentiert sein und vom Fahrer gegengezeichnet werden.
- Wir behalten uns das Recht vor, die nicht korrekte Ware zurück zu nehmen.
- Reklamationen von gestrichenem oder verandertem Material werden nicht anerkannt.
- Jede akzeptierte Reklamation wird nur mit der Zusendung von neuem Material erledigt und nicht finanziell abgegolten.
- Falls die Art Ihrer Reklamation eine weitere Erklarung benötigt mittels Bildmaterial,
versuchen wir Ihnen direkt einige Bilder mit zu schicken. Sie können diese Bilder schicken an: Adresse siehe unten.

ATTENTION !

- Priére d'indiquer sur la liste des piéces détachées jointe a la marchandise livrée quelles sont les piéces manquantes,

endommagées ou erronées. Envoyer le présent formulaire de réclamation accompagné de la liste des piéces détachées a l'adresse figurant au dos.
- Les dommages extérieurs au niveau du conditionnement doivent étre mentionnés sur le bordereau de livraison du transporteur dűment signé par le chauffeur ayant effectué la livraison. - Nous nous réservons le droit de reprendre la marchandise livrée par erreur.
- Tout matériel déja peint ou modifié de toute autre fagon qui ferait l'objet d'une réclamation, ne pourra étre repris. - Toute réclamation acceptée fera l'objet d'une nouvelle expédition de marchandise et ne pourra en aucun cas faire l'objet d'un dédommagement financier. - En cas de votre réclamation a besoin de plus éclaircissement, nous vous prions d'envoyer directement quelques photos. Vous pouvez envoyer ces photos avoir adresse:

ATTENZIONE!

Indicare nell'elenco delle parti allegato alla confezione quali parti sono mancanti, errate o difettose.
Compilare il modulo di reclamo ed inviarlo all'indirizzo e-mail in fondo alla pagina.
Se il pacco presenta danni esterni, deve essere indicato su DDT e lo deve essere firmato dal autista/corriere.
Ci riserviamo il diritto di restituire parti difettose.
Reclami su materiali tinti o modificati (p.es. segato/tagliato) non saranno accettati.
I reclami verranno trattati con le parti sostitutive e non verrà dato alcun rimborso.
Se il reclamo richiede ulteriori chiarimenti, si prega d' inviare alcune foto all'indirizzo email di seguito.

¡CUIDADO!

Indique en la lista de piezas adjunta al paquete qué piezas faltan, son incorrectas o defectuosas.
Complete el formulario de queja y envíelo a la dirección de correo electrónico que encuentra en la parte inferior de la página. Si el paquete muestra daños externos, debe estar indicado en la nota de entrega y firmado por el conductor / mensajero. Nos reservamos el derecho de devolver las piezas defectuosas. No se aceptarán reclamaciones sobre materiales pintados o modificados (p. ej. aserrado / cortado).
Las quejas se procesarán con las piezas de repuesto y no se otorgará ningún reembolso.
Si la queja requiere más aclaraciones, envíe algunas fotos a la dirección de correo electrónico a continuación.

KONTROLLSKJEMA!

Produktet du har kjopt, ble produsert i henhold til hoye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontroliért noye og deretter omhyggelig pakkét. For á unngá mulige problemer under monteringen, uansett om du gjor det selv eller far en godkjent hándverker til á gjore det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for á se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen má gjores innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse.

Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjor som f0lger:

- Fyll ut dette kontrollskjema med en forklaring av problemet og onsket losning
- Legg ved kopi av kjopskvitteringen
- Send oversiktlige bilder som viser problemet

Lever/ send dette til salgsstedet. Bare nar du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

SERVICE ADDRESS:Gartenpro Kft., zH. Serviceabteilung, Soproni úti Ipartelep, 9444 FERTŐSZENTMIKLÓS UNGARNE-Mail: info@gartenpro.hu,